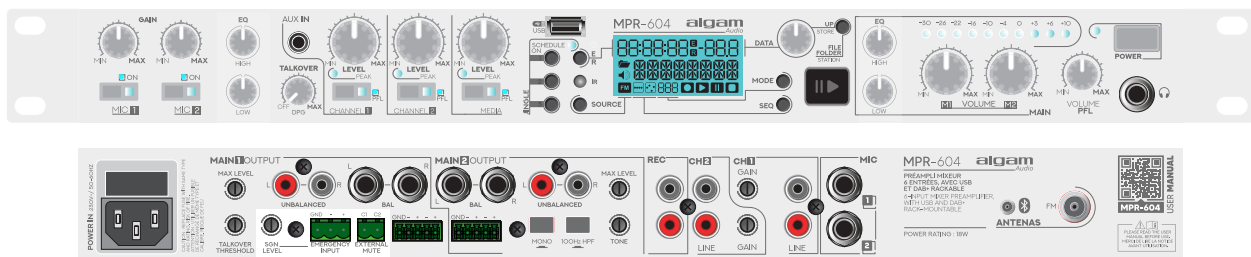


algam

Audio



MPR-604

PRÉAMPLI MIXEUR 6 ENTRÉES, AVEC USB ET FM RACKABLE
6-INPUT MIXER PREAMPLIFIER, WITH USB AND FM
RACK-MOUNTABLE

MANUEL UTILISATEUR USER MANUAL

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	04
INSTALLATION	
UTILISATION	
MAINTENANCE/ENTRETIEN	
MISE EN SERVICE	06
RÉGLAGES DE LA TENSION SECTEUR	
RÉGLAGES INTERNES	
RÉGLAGE D'URGENCE DU MICROPHONE	
MONTAGE DE L'ANTENNE	
MISE SOUS ET HORS TENSION	
PANNEAUX DE COMMANDE	08
FACE ARRIÈRE - SORTIES	
FACE ARRIÈRE - ENTRÉES ET ENREGISTREMENT	
FACE AVANT - ENTRÉES	
FACE AVANT - SORTIES	
FACE AVANT - LECTEUR MULTIMÉDIA	
FACE AVANT - ÉCRAN	
TÉLÉCOMMANDE INFRAROUGE	
FONCTIONS	16
RESTRICTIONS FICHIERS ET DOSSIERS	
JINGLES	
MODE BLUETOOTH	
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	17
CONNEXIONS	18
DIAGRAMME FONCTIONNEL	18



Merci d'avoir choisi l'un de nos appareils **Algam Audio**. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et suivre les instructions pour éviter tout risque d'endommagement de l'appareil dû à une mauvaise manipulation. Conservez ce guide de l'utilisateur pour référence ultérieure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Avant d'utiliser votre matériel, nous vous recommandons de lire l'ensemble des instructions de ce manuel.

Les symboles illustrés ci-dessous sont des symboles acceptés internationalement pour avertir des dangers potentiels relatifs à l'utilisation d'appareils électriques. Si l'un de ces symboles est présent sur votre appareil, veuillez prendre connaissance des consignes ci-dessous :



DANGER

TENSION DANGEREUSE, RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES.

Ne pas ouvrir le produit. Pour réduire le risque de choc électrique ne pas exposer cet équipement à la pluie ou à l'humidité.



ATTENTION !

RISQUE D'INCENDIE.

Garder éloigner tous les matériaux combustibles et inflammables de l'appareil en fonctionnement.

INSTALLATION

- › Déballez et vérifiez soigneusement qu'il n'y a pas de dégâts de transport avant d'utiliser l'appareil. Ne mettez jamais en service un appareil endommagé.
- › Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement. Utilisez-le uniquement dans un endroit sec. Exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité risquerait de provoquer un choc électrique ou un incendie.
- › Ne placez pas l'appareil ou tout autre objet sur le cordon d'alimentation et assurez-vous qu'il ne soit pas pincé. Installez le cordon d'alimentation et les câbles de l'appareil de telle façon à ce que personne ne puisse marcher dessus ou souffrir d'une chute.
- › Pour une protection adaptée contre les électrisations, le circuit électrique d'alimentation doit être équipé d'un fusible ou d'un disjoncteur, et d'un dispositif de protection différentiel.
- › Avis concernant la déconnexion de l'alimentation : l'appareil doit être placé dans une position permettant un accès constant et sans obstruction à la prise de courant. Ainsi, en cas d'urgence, vous pouvez débrancher immédiatement la fiche d'alimentation.
- › Avant de placer l'appareil, inspectez tout le matériel associé : rack, support, meuble... Tout élément d'installation manquant ou endommagé peut réduire significativement la stabilité de l'installation.
- › Avant installation sur le sol, s'assurer que la surface en dessous est plate et stable.
- › Un montage incorrect ou l'utilisation d'équipements de fixation inadaptés peut entraîner une installation instable et dangereuse pouvant provoquer des blessures.
- › En cas d'installation dans un chariot, rack ou meuble à roulettes, déplacez précautionneusement l'équipement pour éviter d'éventuelles chutes et blessures.
- › Cet équipement est destiné à un usage professionnel. L'utilisation commerciale - ou dans des lieux recevant du public - de cet équipement est sujet à des réglementations nationales de prévention des accidents. En cas de doute consulter un professionnel spécialisé pour installer le matériel.

UTILISATION

- › L'appareil peut être perturbé par la présence d'appareils électriques dans son entourage proche. Cesser l'utilisation du produit et éloigner les appareils susceptibles d'être impactés.

- › Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, physiologiques ou intellectuelles limitées ou par un manque d'expérience et / ou de connaissances, à moins d'être surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou de recevoir des instructions de cette personne en ce qui concerne le fonctionnement de l'appareil.
- › Ne laissez jamais cet appareil en marche sans surveillance.
- › En cas de problèmes de fonctionnement, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil. Ne pas essayer de le réparer soi-même. Contactez votre revendeur ou faites appel à un réparateur spécialisé et agréé.
- › NE JAMAIS utiliser l'appareil dans les conditions suivantes :
 - > Dans des endroits soumis à une exposition directe du soleil, ou dans des endroits poussiéreux ou sales,
 - > Dans des endroits soumis à des fortes vibrations ou des bosses,
 - > Dans des endroits où la température ambiante (ta) est supérieure à 45 ° C ou inférieure à 2 ° C.
 - > Dans les endroits exposés à une sécheresse excessive ou à une humidité excessive (conditions idéales : entre 35% et 80%).
- › N'utilisez jamais l'appareil à proximité de flammes, de matières inflammables, explosives ou de surfaces chaudes. Sinon, vous courez le risque de provoquer un incendie.
- › Il est important d'utiliser le câble d'alimentation secteur fourni.
- › Avant de mettre en marche, assurez-vous que la tension et la fréquence de l'alimentation correspondent aux exigences de l'alimentation de l'appareil, comme indiqué dans ce manuel.
- › Ne jamais couper ou manipuler le cordon d'alimentation ou la fiche. Si un cordon d'alimentation est fourni avec un fil de terre, cela est obligatoire pour garantir un fonctionnement en toute sécurité ! Risque de choc électrique mortel !
- › Tenez toujours le cordon d'alimentation par la fiche. Ne tirez pas sur le cordon lui-même et ne touchez jamais le cordon d'alimentation avec les mains mouillées car cela pourrait provoquer un court-circuit ou un choc électrique.
- › NE laissez PAS de liquides ou d'objets pénétrer dans l'appareil. En cas de déversement de liquide sur l'appareil, DÉBRANCHER immédiatement l'alimentation électrique de l'appareil et contacter le service après-vente.
- › Vous devez vous assurer que le cordon d'alimentation ne soit jamais mouillé pendant le fonctionnement. Avant un orage et / ou un orage avec un risque de foudre, débranchez l'appareil du secteur.

ATTENTION !

RISQUE DE DÉTÉRIORATION DE L'AUDITION.



Cet appareil risque d'engendrer des niveaux sonores susceptibles de provoquer une perte permanente de l'audition. Ne pas faire fonctionner l'appareil à des niveaux de volume élevés ou inconfortables. En cas de gêne, de bourdonnements dans les oreilles ou de perte d'audition, diminuer le volume, s'éloigner de la source sonore et/ou utiliser une protection auditive adéquate.

ATTENTION !

RISQUES POUR LES ENFANTS.



Ne laissez pas l'emballage et ses éléments à des enfants. Danger d'étouffement par les films ou d'autres matériaux d'emballage. Veillez à ce que les enfants ne détachent pas de petites pièces de l'appareil. Ils pourraient avaler les pièces et s'étouffer. Ne laissez jamais des enfants utiliser cet appareil sans surveillance.

MAINTENANCE / ENTRETIEN

- › N'essayez jamais de démonter, réparer ou modifier l'appareil par vous-même. Sinon, la garantie devient nulle. Les réparations effectuées par des personnes non qualifiées peuvent entraîner des dommages ou un dysfonctionnement. Veuillez contacter le centre d'assistance technique agréé le plus proche.
- › Déconnectez l'appareil du secteur avant tout entretien ou maintenance.
- › Si le câble ou le cordon extérieur souple de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par un câble ou un cordon spécial provenant exclusivement du fabricant ou de son agent de maintenance.
- › Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide. Essuyez-le uniquement avec un chiffon légèrement humide.
- › ATTENTION : Utiliser un fusible de rechange de même type et calibre.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ - BATTERIES RECHARGEABLES



- Suivre les instructions du fabricant, le non-respect des consignes de sécurité peut causer des dommages matériels et corporels très graves.
- Ne PAS modifier l'équipement sans autorisation préalable. La batterie ne doit pas être remplacée par une personne non habilitée et par une batterie d'une autre marque ou avec des caractéristiques techniques différentes.
- Tenir hors de portée des enfants lors de l'utilisation et/ou de la charge.

CHARGE

- Utiliser uniquement le chargeur d'origine fourni avec l'équipement.
- Il existe un danger de surcharge des batteries rechargeables. L'alimentation de l'équipement doit être coupée après la charge complète des batteries, le temps de charge ne doit pas excéder 2 heures.
- Une surveillance par un adulte est requise pendant tout le temps de la charge.
- Les produits équipés de batterie ne doivent pas être chargés dans des environnements excédant la plage de température [0-40°C]. Si la batterie devient trop chaude, retirez-la immédiatement du chargeur et attendre que la batterie refroidisse avant toute utilisation ou mise en charge.
- Lors de la charge, placer l'appareil et son chargeur sur une surface ininflammable, résistante à la chaleur et non conductrice, éloigné de tous matériaux ou sources inflammables.
- Ne pas recharger un équipement dont la batterie aurait subi des déformations ou étant gonflée.

UTILISATION

- La batterie du produit risque d'exploser ou d'émettre des matières toxiques. Risque d'incendie ou de brûlures. Ne pas ouvrir, écraser, altérer, démonter ou incinérer.
- Les produits équipés de batteries ne doivent pas être utilisés dans des environnement excédant la plage de température [0-60°C].
- Le produit ne doit pas être exposé à une chaleur excessive (ex : lumière du soleil, feu...). Ne pas dépasser une température de 60°C lors de l'utilisation ou du stockage. Eviter les matériaux combustibles autour de la zone de la batterie.
- Protéger de l'eau et l'humidité. Ne pas renverser du liquide sur l'équipement, son chargeur ou sa batterie.
- Si le produit ou sa batterie est endommagé, cesser immédiatement l'utilisation du produit, le stocker l'équipement avec batterie dans un endroit correctement ventilé, sur une surface ininflammable résistante à la chaleur, non conductrice et éloigné de tous matériaux ou sources inflammables. Garder l'équipement sous surveillance et contacter un réparateur agréé.
- Débrancher le chargeur de la prise murale après utilisation.
- Penser aux aspects environnementaux lors de la mise au rebut de la batterie. Suivre les indications locales pour la collecte des batteries.

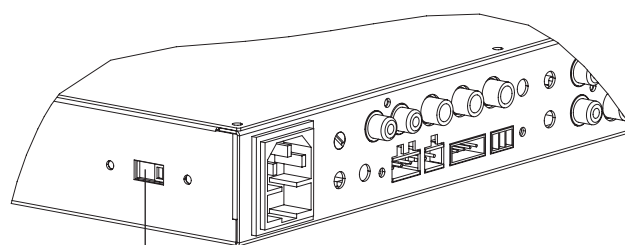
MISE EN SERVICE

RÉGLAGE DE LA TENSION SECTEUR



ATTENTION !
RISQUE D'INCENDIE.

- › Le changement du réglage de la tension secteur peut entraîner un danger d'incendie si les réglages sont effectués de manière incorrecte. Tout changement de réglage de la tension secteur ne doit être effectué que par du personnel qualifié et certifié.
- › Si la tension secteur de votre prise de courant et le réglage de la tension secteur de votre appareil ne correspondent pas, contactez votre revendeur pour modifier le réglage du sélecteur de tension. L'interrupteur de sélection de tension est situé sur le panneau latéral de l'appareil, près de l'entrée d'alimentation.



Interrupteur de sélection
de tension d'alimentation

RÉGLAGES INTERNES

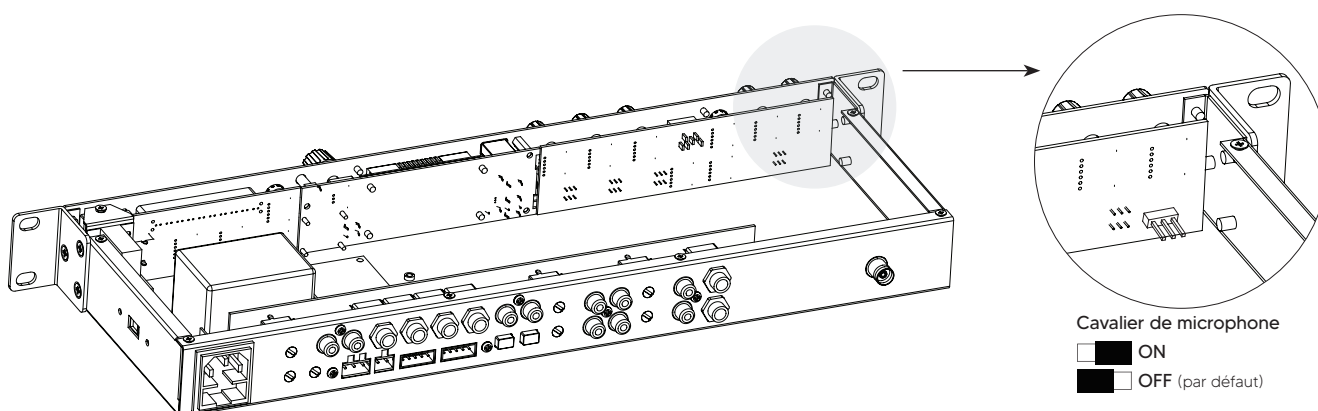


ATTENTION !
DANGER.

- › La modification des réglages internes nécessite l'ouverture de l'appareil. Avant de l'ouvrir l'unité, assurez-vous qu'il soit déconnecté de toute alimentation secteur. Tout travail sur un appareil ouvert doit être effectué uniquement par du personnel qualifié et certifié.

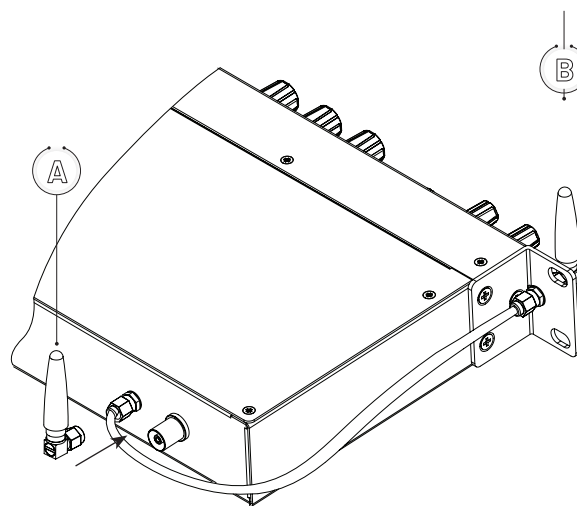
RÉGLAGE D'URGENCE DU MICROPHONE

- › En cas de signal d'urgence externe qui place en sourdine les sorties de l'appareil, un cavalier interne peut être réglé pour soit couper les microphones connectés ("off"), soit les maintenir actifs (afin qu'en plus d'une diffusion de message d'urgence, des instructions supplémentaires puissent être données par un microphone local - "on"). Pour effectuer le réglage, localisez et positionnez le cavalier sur la carte PCB avant comme indiqué ci-dessous.



MONTAGE DE L'ANTENNE

- › Pour utiliser la fonction bluetooth, cet appareil doit être utilisé avec une antenne. Si l'appareil est placée sur une table, l'antenne peut être montée directement sur le connecteur d'antenne du panneau arrière (A).
- › Si l'unité est montée dans une armoire ou une baie, le kit de montage avant d'antenne inclus doit être utilisé. Le câble est monté sur l'oreille de fixation de la baie de l'unité et branché sur le connecteur d'antenne arrière ; l'antenne est ensuite branchée sur le connecteur d'antenne monté sur l'oreille de fixation de la baie (B).



MISE SOUS ET HORS TENSION

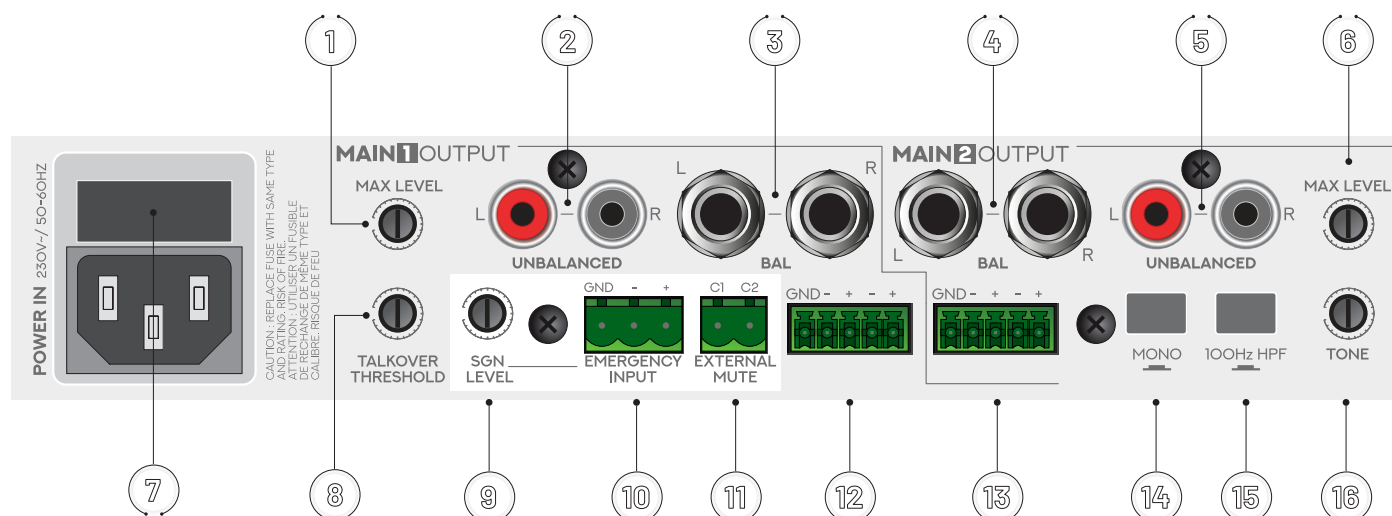
Suivre la procédure de mise sous tension appropriée protège votre équipement, en particulier les haut-parleurs, et votre système auditif. Suivez la procédure ci-dessous :

- › Baissez tous les potentiomètres de volume de sortie de tout équipement de votre système audio.
- › Allumez d'abord vos sources audio (lecteurs CD, PC avec cartes son, etc.).
- › Allumez ensuite le MPR-604 puis tout amplificateur connecté.
- › Augmentez le niveau audio sur vos sources si de tels contrôles sont disponibles.
- › Réglez les potentiomètres de volume du MPR-604 à un faible niveau.
- › Ajustez le volume en fonction de vos besoins.

Pour l'extinction, suivez la séquence inverse.

PANNEAUX DE COMMANDE

FACE ARRIÈRE - SORTIES



FACE ARRIÈRE - ENTRÉES ET ENREGISTREMENT



FONCTIONS

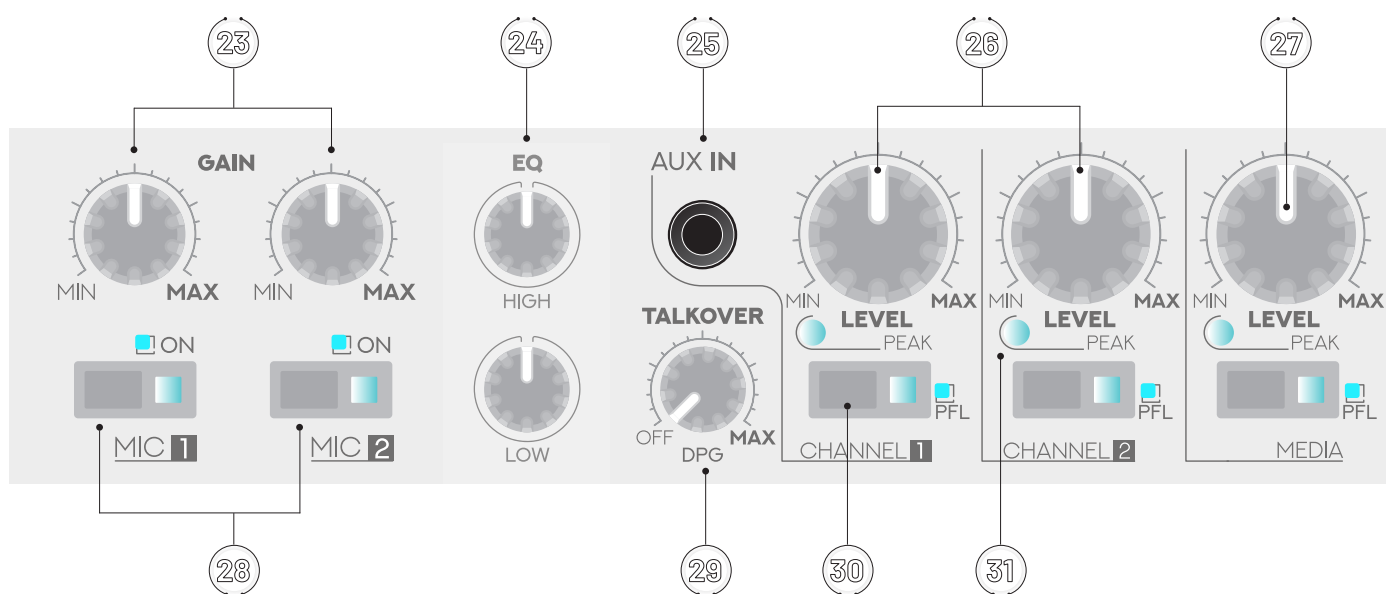
- 1 Réglage du niveau maximum pour la sortie principale 1 (M1). Ce potentiomètre permet de limiter le niveau maximal des sorties (2)/(3)/(12) afin de correspondre au système audio connecté. Les ajustements effectués sur ce potentiomètre ne seront pas affichés par le niveau de sortie (33). Les ajustements doivent être effectués avec un petit tournevis (inutile d'appliquer une force excessive). Notez que l'angle total est de 300 degrés.
- 2 Sortie stéréo asymétrique sur connecteurs RCA. Il s'agit d'une sortie diffusant le même signal que la sortie (3).
- 3 Sortie stéréo asymétrique sur connecteurs jack 6.35 mm. Le signal diffusé par cette sortie est contrôlé par (35).
- 4 Sortie stéréo asymétrique sur connecteurs jack 6.35 mm. Le signal diffusé par cette sortie est contrôlé par (36).
- 5 Sortie stéréo asymétrique sur connecteurs RCA. Il s'agit d'une sortie diffusant le même signal que la sortie (4).

FONCTIONS

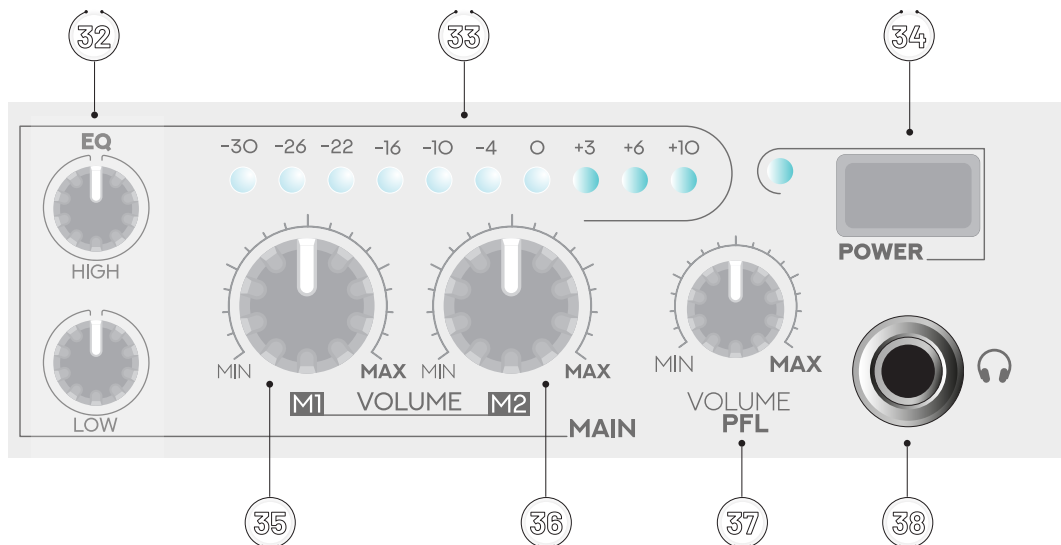
- 6** Potentiomètre de réglage du niveau maximum pour la sortie stéréo MAIN 2. Ce potentiomètre permet de limiter le niveau maximum des sorties (4)/(5)/(13) afin de correspondre au système audio connecté. Les ajustements doivent être effectués avec un petit tournevis (inutile d'appliquer une force excessive).
- 7** Entrée alimentation et porte-fusible. Utilisez le cordon IEC fourni pour connecter l'unité au secteur. Assurez-vous AVANT la mise en service que la tension secteur disponible correspond à celle de l'appareil. Le fusible est accessible par le petit tiroir à l'entrée d'alimentation. Pour changer le fusible, débranchez d'abord le cordon d'alimentation, tirez le tiroir du fusible et remplacez le fusible UNIQUEMENT par un fusible de même tension et de même classe.
- 8** Ce potentiomètre permet de définir le niveau du Talkover (intensité de l'atténuation des sources en fonction du niveau du signal micro). Le niveau d'atténuation du Talkover quand celui-ci est actif est réglé par un potentiomètre sur le panneau avant (29). Les ajustements doivent être effectués avec un petit tournevis (inutile d'appliquer une force excessive).
- 9** Ce potentiomètre permet de régler le volume de diffusion du signal d'urgence (10). Les ajustements doivent être effectués avec un petit tournevis (inutile d'appliquer une force excessive).
- 10** Connecteur Eurobloc symétrique pour système acoustique d'urgence (Eurobloc livré). Dès qu'un signal est présent sur cette entrée, tous les signaux de sortie seront coupés et le message/signal d'urgence provenant de cette entrée sera diffusé à la place. L'appareil peut être configuré pour inclure ou exclure les signaux de microphone de ce processus de coupure, veuillez consulter la section "Réglage d'urgence du microphone".
- 11** Entrée Eurobloc (Eurobloc inclus) qui permet de mettre en sourdine tous les signaux de sortie (MAIN 1 & 2 OUTPUTS), à l'exception du signal d'urgence.
- 12** Sortie stéréo symétrique sur connecteurs Eurobloc (Eurobloc inclus). Il s'agit d'une sortie diffusant le même signal que la sortie (3).
- 13** Sortie stéréo symétrique sur connecteurs Eurobloc (Eurobloc inclus). Il s'agit d'une sortie diffusant le même signal que la sortie (4).
- 14** Interrupteur mono pour la sortie MAIN 2. Permet de coupler les deux signaux stéréo (G & D) en un seul signal mono, qui est présent à la fois aux sorties G et D des connecteurs (4)/(5)/(13).
- 15** Filtre passe-haut (100 Hz) pour la sortie MAIN 2. En appuyant sur cet interrupteur, un filtre passe-haut à 100 Hz sera activé, éliminant ainsi les basses fréquences du signal. Cela peut être utile si la sortie alimente un système avec une réponse en fréquence basse limitée, comme des enceintes de musique d'ambiance de petite taille ou des haut-parleurs de plafond.
- 16** Contrôle de tonalité pour la sortie MAIN 2. Ce contrôle permet de modifier la réponse en fréquence d'une caractéristique "plus sombre" à "plus brillante". Les ajustements doivent être effectués avec un petit tournevis (inutile d'appliquer une force excessive).
- 17** Sortie stéréo asymétrique sur connecteurs RCA. Elle diffuse le même signal que la sortie principale, mais ne dépend pas de la position des potentiomètres de volume (35)/(36).
- 18** Entrées stéréo asymétriques au niveau ligne, sur connecteurs RCA. La sensibilité d'entrée peut être ajustée à l'aide du potentiomètre (20).
- 19** Entrée microphone (MIC1) symétrique sur connecteur jack 6.35 mm, sans alimentation fantôme, uniquement adapté aux microphones dynamiques.
- 20** Contrôle de gain pour les canaux d'entrée audio (18). Cela permet d'ajuster la sensibilité (gain d'entrée) pour chaque entrée ligne, afin que les sources de différents niveaux de sortie puissent être mixées à des niveaux équilibrés appropriés.
- 21** Entrée microphone (MIC2) symétrique sur connecteur jack 6.35 mm, sans alimentation fantôme, uniquement adapté aux microphones dynamiques.
- 22** Prise d'antenne FM pour la connexion soit d'une antenne FM adaptée, soit d'un câble d'antenne provenant d'une installation domestique (câble de 75 ohms); l'adaptateur inclus peut être nécessaire.
- Prise d'antenne Bluetooth où l'antenne BT fournie peut être soit branchée directement soit connectée via le câble fourni dans le support de rack gauche (voir le chapitre "montage de l'antenne").

PANNEAUX DE COMMANDE

FACE AVANT - ENTRÉES



FACE AVANT - SORTIES

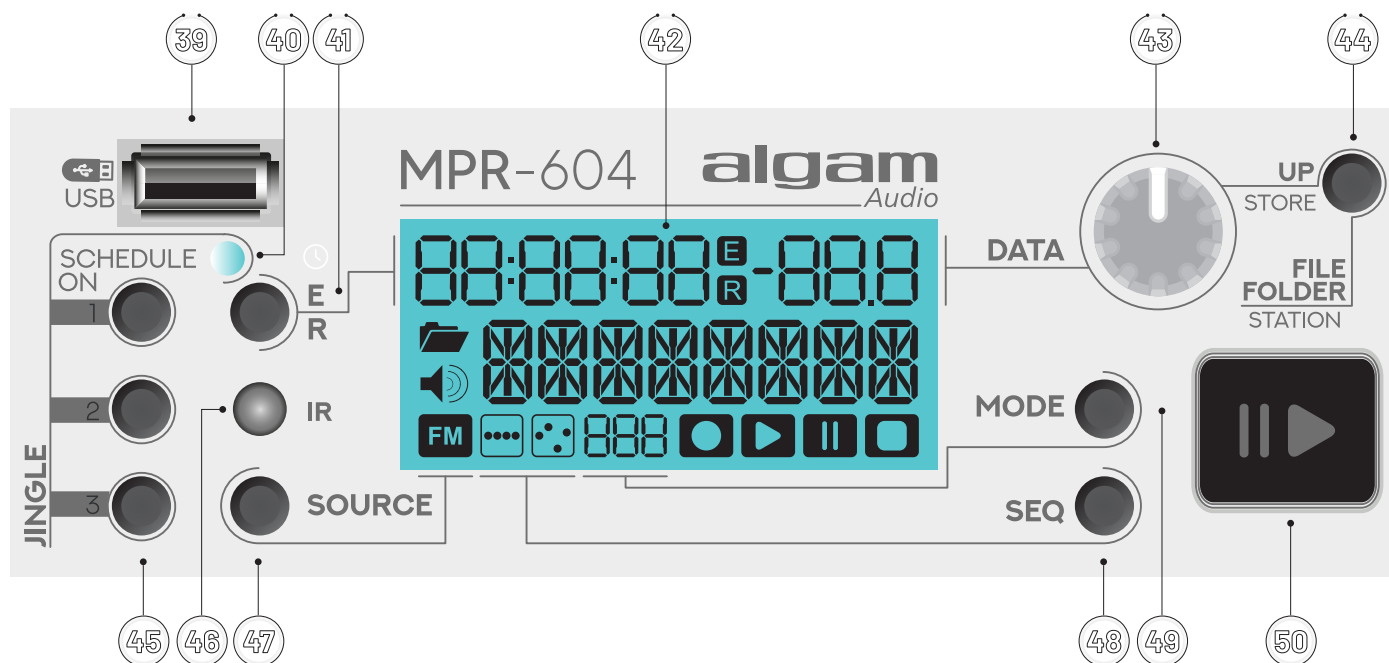


FONCTIONS

-
- 23** Potentiomètres de réglage de gain des entrées micro 1 et 2 (entrées arrières ⑩ et ⑪).
-
- 24** Correcteur d'aigus (HIGH) et de graves (LOW) pour les entrées micro 1 et 2 avec une plage d'ajustement de ± 12 dB. Tourner vers la gauche pour les baisser et vers la droite pour les monter. Veuillez noter que le réglage affectera simultanément les deux entrées de microphone.
-
- 25** Entrée auxiliaire pour le canal audio 1 (CHANNEL 1), sur mini-jack 3,5 mm. Elle permet de connecter des sources telles que des lecteurs MP3, etc. Une fois qu'une fiche est insérée, les entrées du panneau arrière pour le canal audio 1 (CHANNEL 1) sont désactivées et la source connectée est active.
-
- 26** Potentiomètres de volume des canaux 1 & 2 (CHANNEL 1 & 2)
-
- 27** Potentiomètre de volume du lecteur multimédia (MEDIA)
-
- 28** Interrupteurs ON/OFF pour les microphones MIC1 et MIC2. Active/Désactive respectivement les signaux des microphones MIC1 et MIC2.
-
- 29** Potentiomètre de la fonction "Talkover". Il détermine le niveau d'atténuation appliquée au signal audio lorsqu'un microphone est utilisé. Tourné complètement vers la droite, une fois le microphone actif, le signal du programme est complètement supprimé ; tourné complètement vers la gauche, la fonction "Talkover" est désactivée. Le seuil à partir duquel cette fonction s'active peut être réglé par le potentiomètre du panneau arrière ⑧.
-
- 30** Interrupteurs PFL pour les canaux d'entrée (CHANNEL 1 & 2, MEDIA). Assigne le canal respectif à la sortie casque ③⑧ pour une écoute pré-fader (PFL). La LED est allumée lorsque la fonction est active
-
- 31** LED de crête. Cette LED s'allume lorsque un signal d'entrée avec plus de 0 dB de volume est présent. Cela facilite le réglage correct des potentiomètres de gain du panneau arrière ②⑩ pour un équilibre de gain adapté.
-
- 32** Correcteur d'aigus (HIGH) et de graves (LOW) pour la sortie principale (M1) avec une plage d'ajustement de ± 12 dB. Tourner vers la gauche pour les baisser et vers la droite pour les monter. Veuillez noter que le réglage n'affecte pas la deuxième sortie principale (M2).
-
- 33** Affichage du volume du signal audio pour la sortie principale (M1). Notez que la limitation de volume appliquée par le potentiomètre de volume maximal côté arrière ① n'est pas affichée sur cet indicateur.
-
- 34** Interrupteur marche / arrêt. Assurez-vous d'éteindre l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
-
- 35** Potentiomètre de réglage de volume de la sortie principale (M1), sur le panneau arrière de l'appareil ②/③/⑫
-
- 36** Potentiomètre de réglage de volume de la 2^e sortie principale (M2), sur le panneau arrière de l'appareil ④/⑤/⑬
-
- 37** Détermine le volume du signal de la sortie casque ③⑧. Réglez toujours ce potentiomètre au minimum avant de mettre un casque, car un impact soudain de volume élevé peut endommager votre système auditif.
-
- 38** Sortie casque sur jack 6,35 mm stéréo.

PANNEAUX DE COMMANDE

FACE AVANT - LECTEUR MULTIMÉDIA



FONCTIONS

- 39** Prise USB. Insérez une clé USB formatée en FAT32 d'une capacité maximale de 16 Go avec une structure de dossier à un seul niveau pour la lecture des fichiers MP3 ici. Notez que cette prise NE prend PAS en charge les disques durs USB, ni en termes de capacité de mémoire ni en termes de besoin en alimentation.
- 40** Cette LED s'allume lorsque le mode de lecture des jingles a été activé en appuyant sur le bouton J1 pendant plus de 2 secondes.
- 41** Permet de choisir entre l'affichage du temps écoulé ou restant. Le choix de l'affichage du temps est indiqué sur l'écran (54) et est toujours lié à la piste en cours de lecture. Ce contrôle est inactif en mode FM.
- 42** Affichage du lecteur multimédia. Affiche les informations sur la piste/dossier, les informations sur les durées, l'état de lecture, les réglages du mode de répétition et les réglages de séquence de lecture. Les détails sont décrits page suivante.

Selon la source choisie (FM ou Média (47)), ce potentiomètre a une fonction différente :

- 43**
- En mode Lecture multimédia (Indicateur (55) éteint) | Tourner : choisir une chanson/dossier, Appuyer : activer le choix.
 - En mode FM (Indicateur (55) allumé) | Appuyer : choisir entre le défilement de fréquence ou le défilement de préréglage de station, Tourner : choisir la fréquence ou la station. Le choix est immédiatement actif.

FONCTIONS

Selon la source choisie (FM ou Média (47)), ce potentiomètre a une fonction différente :

- ▶ En mode Lecture multimédia (Indicateur (58) éteint) | Appuyer : accéder à un dossier, puis naviguer avec la molette de données (43).

44

- ▶ En mode FM (Indicateur (58) allumé) | Permet de stocker un nouveau préréglage. Choisissez le mode de défilement de fréquence en appuyant sur (43) si nécessaire. Appuyez une fois sur le bouton FILE FOLDER (STORE) (44) pour afficher le préréglage où vous souhaitez stocker la fréquence. Choisissez le préréglage en tournant (43) et confirmez en appuyant à nouveau sur le bouton FILE FOLDER (STORE) (44), la station est maintenant enregistrée sur le préréglage choisi.

3 fichiers "jingle" peuvent être activés par les boutons (45). Lorsqu'un jingle est activé, le programme actuel est coupé et le jingle est joué à la place ; cependant, le programme continue en arrière-plan.

45

- ▶ Les jingles peuvent être joués à la fois en mode lecture multimédia et en mode FM. Le mode de lecture de jingle s'active en appuyant sur le bouton J1 (jingle 1) pendant plus de 2 secondes, la LED (40) indique que le mode de lecture de jingle est actif. Pour désactiver le mode de lecture de jingle, appuyez à nouveau sur le bouton J1 pendant plus de 2 secondes.
- ▶ La clé USB doit contenir un dossier nommé "Jingles" à la racine de son répertoire, et les noms des fichiers de ce dossier doivent respecter certaines conditions. Pour plus de détails, veuillez consulter le chapitre "Lecteur de jingle".

46

Capteur récepteur infrarouge. Si vous utilisez la télécommande infrarouge incluse, assurez-vous qu'il y a une ligne de visée dégagée entre la télécommande et le capteur récepteur infrarouge.

47

Permet de basculer la source du programme entre la lecture multimédia et le tuner FM. Si le tuner FM est choisi comme source de programme, l'indicateur de mode FM (58) sur l'écran est allumé tandis que les indicateurs liés à la lecture des médias ((57)/(58)/(59)) sont désactivés.

Permet de choisir entre :

48

- ▶ Séquence de lecture normale : La prochaine piste audio est déterminée par un tri alphanumérique. L'indicateur de mode de séquence de gauche est allumé dans l'affichage (57).
- ▶ Séquence de lecture aléatoire : La prochaine piste audio est déterminée par un choix aléatoire. L'indicateur de mode de séquence de droite est allumé dans l'affichage (57).

Permet de choisir entre :

49

- ▶ SPL : Lecture unique. Le lecteur s'arrête après avoir joué la piste audio actuelle une fois. La prochaine piste audio est choisie manuellement avec (43).
- ▶ SL0 : Boucle unique. Le lecteur boucle la piste audio actuelle indéfiniment. La prochaine piste audio est choisie manuellement avec (43).
- ▶ REC : Toutes les pistes audio en continu. Le lecteur continue après avoir joué la piste audio actuelle. La prochaine piste audio est déterminée par la séquence choisie. Le lecteur s'arrête après que la séquence a été exécutée une fois.
- ▶ RL0 : Toutes les pistes audio en boucle. Le lecteur continue après avoir joué la piste audio actuelle. La prochaine piste audio est déterminée par la séquence choisie. Le lecteur répète la séquence indéfiniment.

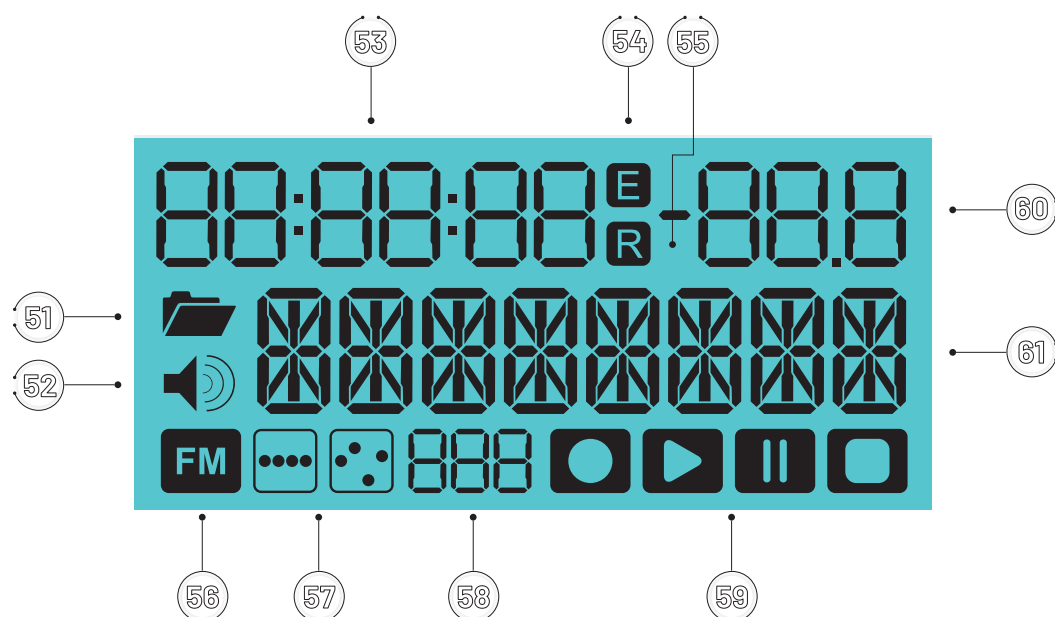
Le mode de lecture choisi est affiché dans l'affichage (58). Ce contrôle est inactif en mode FM.

50

Bouton Lecture/Pause/Arrêt. Appuyez brièvement pour basculer entre les modes LECTURE (rétroéclairage continuellement allumé) et PAUSE (rétroéclairage clignotant). Appuyez pendant plus de 2 secondes pour passer en mode ARRÊT (rétroéclairage éteint). Redémarrez en appuyant à nouveau sur le bouton, cela reprendra la lecture depuis la dernière position connue lorsqu'elle était en mode PAUSE ou depuis le début de la piste choisie lorsqu'elle était en mode ARRÊT. Ce contrôle est inactif en mode FM. Le statut sélectionné est affiché dans l'affichage (59).

PANNEAUX DE COMMANDE

FACE AVANT - ÉCRAN



FONCTIONS

51 En mode lecture multimédia, ce symbole indique que le texte affiché sur l'écran (61) est un nom de dossier. Cet indicateur n'est pas utilisé en mode FM.

52 En mode lecture multimédia, ce symbole indique que le texte affiché sur l'écran (61) est un nom de fichier. Cet indicateur n'est pas utilisé en mode FM.

Selon la source choisie (FM ou Média (47)), cette partie affiche un contenu différent :

- 53**
- En mode Lecture multimédia (Indicateur (56) éteint) : Soit la durée restante, soit la durée écoulée est affichée au format HH:MM, selon le réglage effectué par (41).
 - En mode FM (Indicateur (56) allumé) : Si l'appareil fonctionne en mode défilement des stations, le numéro de préréglage de station actuellement choisi est affiché. Si l'appareil fonctionne en mode défilement de fréquence, cette partie de l'affichage reste vide.

54 En mode lecture multimédia, cette partie de l'écran indique que la durée affichée (53) correspond à la durée écoulée de la piste en cours. Le paramètre peut être modifié par (41). Cette partie de l'écran reste inutilisée en mode FM.

55 En mode lecture multimédia, cette partie de l'écran indique que la durée affichée (53) correspond à la durée restante de la piste en cours. Le paramètre peut être modifié par (41). Cette partie de l'écran reste inutilisée en mode FM.

56 Indique si l'appareil est en mode lecture multimédia (indicateur éteint) ou en mode FM (indicateur allumé). Le mode peut être changé via le contrôle (47).

57 En mode lecture multimédia, cet indicateur montre si l'unité est réglée sur une séquence de lecture ordinaire ou aléatoire. Ce réglage peut être modifié à l'aide du contrôle (48). Cet indicateur n'est pas utilisé en mode FM.

58 En fonction de la sélection effectuée par le contrôle (49), cette partie de l'affichage montre les lettres "SPL", "SLO", "RCO" ou "RLC". Cet indicateur n'est pas utilisé en mode FM.

59 En mode lecture multimédia, trois symboles indiquent si l'appareil est dans le mode PLAY (lecture), PAUSE (pause) ou STOP (arrêt). Le premier indicateur (le plus à gauche) n'est pas utilisé dans ce produit ; il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

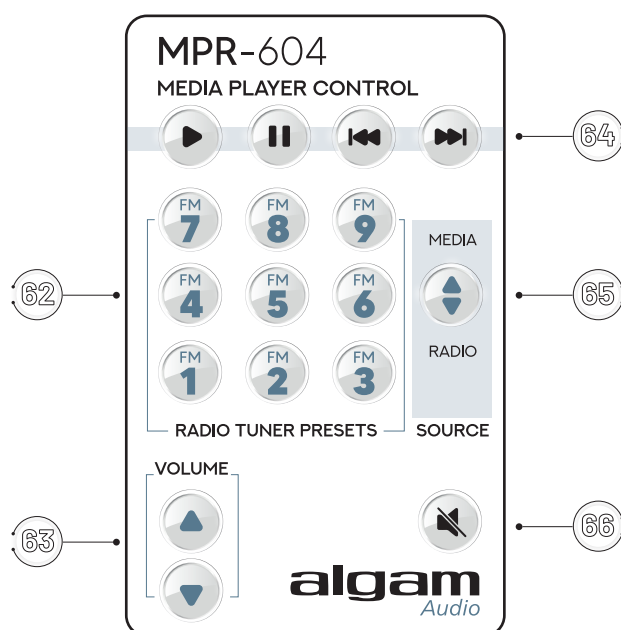
FONCTIONS

60 Cette partie de l'affichage n'est pas utilisée dans ce produit. Ce n'est PAS un dysfonctionnement.

En fonction de la source sélectionnée (FM ou Media (47)), cette partie de l'affichage montre différents contenus :

- 61** ▶ En mode lecture multimédia (indicateur (58) éteint) : Le nom du fichier de la piste en cours de lecture est affiché, avec les 30 premiers caractères défilant à travers l'affichage. Les lettres dépassant 30 caractères seront ignorées. Il est important de noter qu'il ne s'agit pas d'une lecture de balise ID3, mais d'une lecture du nom de fichier. Par conséquent, les fichiers doivent être nommés correctement pour afficher un contenu sensé. L'affichage alterne entre le nom du fichier et le nom du dossier dans lequel le fichier courant est situé. Le symbole respectif ((51)/(52)) indique si le nom du fichier ou le nom du dossier est affiché à un moment donné.
- ▶ En mode FM : (indicateur (56) allumé) : Le nom de la station est affiché si le signal FM reçu contient cette information. Si aucun nom de station n'est disponible, la fréquence actuellement lue est affichée.

TÉLÉCOMMANDE INFRAROUGE



FONCTIONS

62 Permet d'activer à distance les stations FM mémorisées. Ces boutons ne fonctionnent qu'en mode FM et sont désactivés en mode lecture média. Veuillez noter qu'il n'est pas possible de d'enregistrer une station manuellement via la télécommande infrarouge.

63 Permet de régler le volume audio souhaité du lecteur multimédia.

64 En mode lecture média, les 4 boutons de contrôle vous permettent de démarrer et de mettre en pause une piste, ainsi que de passer à la piste suivante ou de revenir au début de la piste en cours. Ces commandes sont inactives en mode FM.

65 Permet de basculer la source entre la lecture média et le tuner FM. Si le tuner FM est sélectionné comme source, l'indicateur de mode FM (56) sur l'écran est allumé tandis que les indicateurs liés à la lecture média ((57)/(58)/(59)) sont désactivés. De plus, les éléments de l'interface utilisateur liés à la lecture média ((41)/(48)/(49)) sont désactivés et l'affectation fonctionnelle des commandes de navigation ((43)/(44)) est modifiée.

66 Permet d'activer/désactiver le mode sourdine du lecteur multimédia.

FONCTIONS

RESTRICTIONS FICHIERS ET DOSSIERS

Le lecteur multimédia intégré à est soumis à diverses restrictions qu'il est utile de connaître :

- ▶ Le lecteur ne fonctionne qu'avec des cartes SD et des clés USB avec une capacité maximale de 16 Go, formatées en système de fichiers FAT32 et contenant au maximum 2000 fichiers. Le lecteur ne prend pas en charge les capacités supérieures, les disques durs externes ou tout média avec formatage NTFS.
- ▶ Seuls les fichiers MP3 aux normes MPEG 1 Layer 3, MPEG 2 Layer 3, MPEG 2.5 Layer 3, avec des taux d'échantillonnage de 128/160/192/224/256/320 kbps + VBR, peuvent être lus. Tout autre fichier présent sur le support sera ignoré et ne pourra pas être lu.
- ▶ Le support ne doit contenir qu'une structure de dossier à deux niveaux, c'est-à-dire une couche racine et une couche de dossiers, mais pas de structures de dossiers imbriquées. Ces sous-dossiers seront ignorés et leur contenu ne pourra pas être lu. Les fichiers lisibles situés à la racine sont affichés dans un dossier nommé "ROOT", bien que ce dossier n'existe pas physiquement sur le support.
- ▶ Les dossiers sont affichés dans l'ordre de leurs dates de création sur le support. Si un ordre spécifique est nécessaire, le dossier doit être créé dans cet ordre sur le support avant de copier des fichiers MP3 dedans.
- ▶ Les fichiers sont triés de manière alphanumérique limité aux huit premiers caractères. Dans les cas où les huit premiers caractères sont identiques, cela peut entraîner un ordre de tri qui semble aléatoire et non alphabétique.
- ▶ Afin de permettre un accès relativement rapide au répertoire de fichiers lors de la navigation, le lecteur charge une copie du répertoire de fichiers dans sa propre mémoire lors de l'insertion du support. Ce processus de chargement nécessite un certain temps, pendant lequel l'écran d'affichage montre un décompte. Le temps requis est d'environ 4 secondes par 100 pistes, avec un maximum de 2000 pistes (soit un temps de chargement maximal de 80 secondes).
- ▶ Les fichiers MP3 sont affichés avec les 30 premiers caractères de leurs noms de fichier de manière défilante ; les caractères excédant les 30 premiers seront ignorés. Les dossiers sont affichés avec les 10 premiers caractères de leurs noms ; les caractères excédant les 10 premiers seront ignorés.

JINGLES

Le MPR-604 contient un lecteur de jingles avec un mode à déclenchement unique pour les teasers et un mode programmé pour des fins commerciales (comme la diffusion d'annonces dans une séquence spécifique). Pour utiliser cette fonctionnalité, l'utilisateur doit créer un dossier nommé "Jingles" sur le support (Clé USB ou Carte mémoire). Ce dossier doit avoir exactement ce nom (avec un J majuscule suivi de lettres minuscules) et ne pourra pas être sélectionné lors de la lecture normale.

Les fichiers de jingle stockés dans ce dossier doivent également être préparés avec des noms spécifiques et suivre la structure jx_yy, où x va de 1 à 3 et yy de 00 à 99. Dans ce format, x définit le numéro de jingle (avec un maximum de 3 jingles autorisés) et yy représente le nombre de minutes de musique d'ambiance qui suit le jingle en mode de lecture de jingles programmé. Par exemple, trois jingles pourraient être nommés j1_01.mp3, j2_04.mp3 et j3_05.mp3. Ces trois jingles seront alors disponibles pour une lecture directe à déclenchement unique en appuyant sur les boutons de jingle (45), chaque jingle étant assigné à son bouton correspondant.

Le mode de lecture programmée des jingles peut être activé en maintenant enfoncé le bouton J1 pendant plus de 2 secondes, permettant aux jingles d'être insérés dans le programme selon une séquence automatique avec une certaine durée de musique d'ambiance entre chaque jingle. Dans l'exemple précédent, la lecture des jingles commencerait immédiatement avec le Jingle 1 suivi de 1 minute de musique d'ambiance, puis le Jingle 2 suivi de 4 minutes de musique d'ambiance, puis le Jingle 3 suivi de 5 minutes de musique d'ambiance ; après cela, la séquence se répéterait. Si moins de jingles sont stockés dans le dossier Jingles, la boucle se produit après le dernier jingle disponible. Par exemple, si seulement un jingle nommé j1_02 est stocké dans le dossier Jingles, alors cela signifierait que le jingle jouerait toutes les 2 minutes en mode de lecture de jingle programmé.

MODE BLUETOOTH

Pour connecter une source Bluetooth comme un smartphone ou une tablette au MPR-604, suivez la procédure ci-dessous :

- Appuyez sur le bouton SOURCE (48) jusqu'à ce que l'affichage indique "AUX-BT".
- Activez le Bluetooth sur l'appareil source (téléphone, tablette).
- Recherchez (scannez) les appareils disponibles sur l'appareil source.
- Sélectionnez "Bluetooth Board" et confirmez la demande de connexion.
- Attendez le signal sonore unique émis par le MPR-604
- Les appareils sont désormais appairés et le MPR-604 est prêt à recevoir de l'audio via Bluetooth.

Un seul appareil peut être connecté – une fois qu'un appareil est connecté, le module Bluetooth n'apparaîtra pas dans la liste des appareils disponibles pour tout autre appareil.

Pour déconnecter un appareil, procédez comme suit

- Désactivez la connexion Bluetooth existante sur votre appareil source.
- Attendez le signal sonore double émis par le MPR-604.
- Les appareils sont maintenant désappairés et le MPR-604 est prêt à être appairé avec un autre appareil.

Veuillez noter que la distance maximale de fonctionnement entre votre appareil source et le MPR-604 dépend de nombreux facteurs, tels que les autres signaux interférents, la position du MPR-604 dans la pièce, la position de l'appareil source dans la pièce, et la conception de l'antenne/du matériel Bluetooth de l'appareil source.

Bien que le Bluetooth fonctionne généralement jusqu'à une distance de 10 mètres, certaines combinaisons de matériel, configurations géométriques ou la présence de signaux interférents peuvent réduire cette distance de manière significative. Nous ne garantissons aucune distance de fonctionnement spécifique et ne pouvons être tenu responsable des interruptions.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Rapport signal/bruit :> 82dB (Ligne)
- Atténuation diaphonique :> 65dB (Ligne)
- DHT (Distorsion harmonique totale) : < 0.05% (Ligne)
- Réponse en fréquence :20Hz – 20 kHz
- Alimentation (réglage 230V~) :220-250V~ 50Hz
- Alimentation (réglage 115V~) : 10-120V~ 60Hz
- Consommation électrique : max. 18W
- Dimensions :482,6(427 sans les oreilles de rack) x 44,5 x 152mm
- Poids :2,6 kg

Le MPR-604 utilise les types de connecteurs ci-dessous. Les connexions symétriques sont à privilégier par rapport aux connexions asymétriques dans la mesure du possible. Évitez les connexions asymétriques dépassant une longueur de câble de 2 mètres.

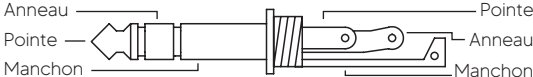
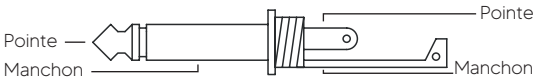
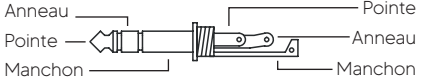
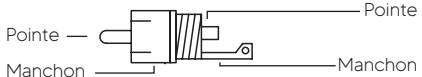
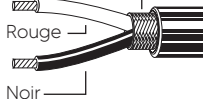
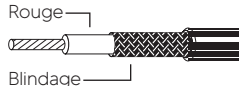
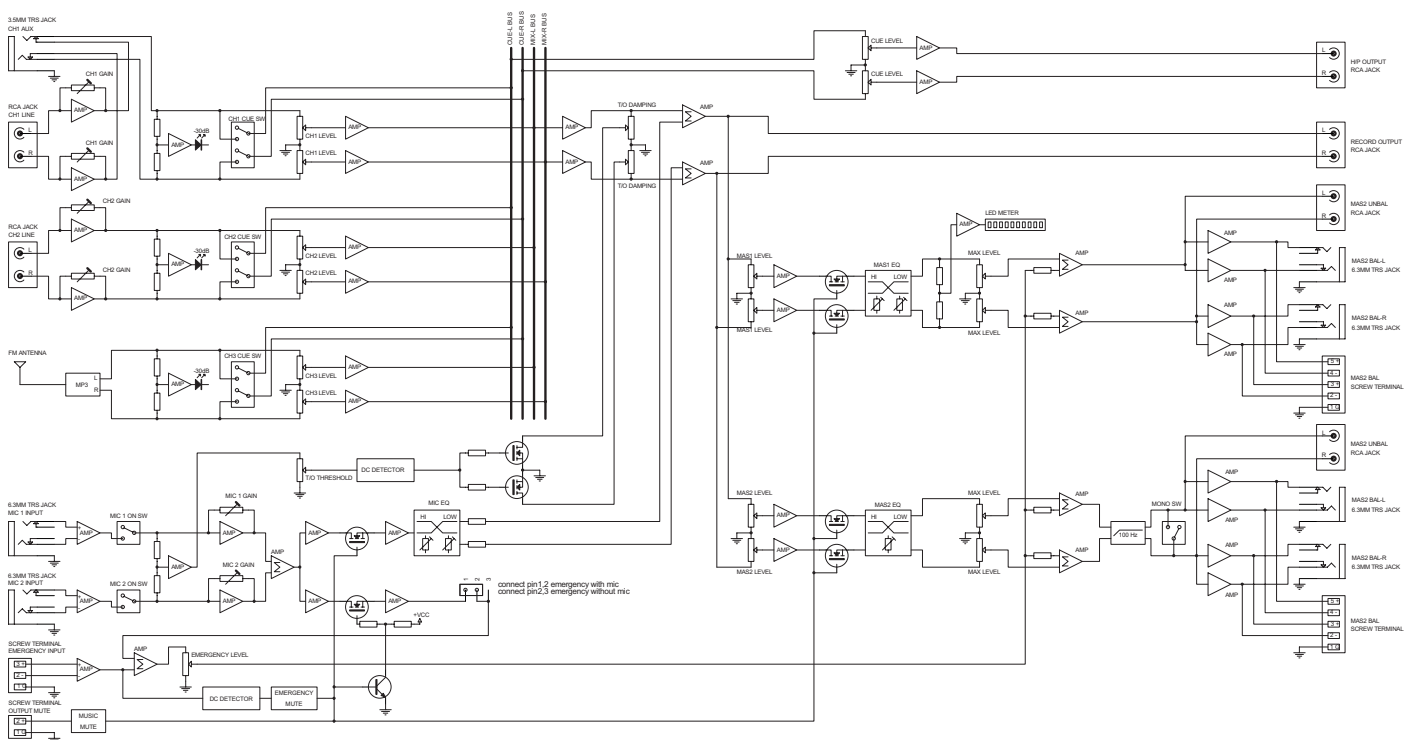
	STRUCTURE	SYMÉTRIQUE	ASYMÉTRIQUE
		Pointe : rouge Anneau : noir Manchon : blindage	Pointe : rouge Anneau + Manchon : blindage
		Pointe : rouge Manchon : noir	Pointe : rouge Manchon : blindage
		Pointe : rouge Anneau : noir Manchon : blindage	Pointe : rouge Anneau + Manchon : blindage
		Pointe : rouge Manchon : noir	Pointe : rouge Manchon : blindage
Types de câbles			

DIAGRAMME FONCTIONNEL





Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens pratiquant le tri des déchets. La présence de ce symbole sur le produit ou sur la documentation correspondante indique qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets normaux, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou aux personnes consécutive à une élimination non contrôlée des déchets.

Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles. Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible.

Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat.



Ce produit Algam Lighting est conforme aux certifications européennes en vigueur ainsi qu'aux directives européennes suivantes :

RED Directive 2014/53/EU

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

La DECLARATION UE DE CONFORMITE est disponible sur demande à l'adresse suivante : contact@algam.net

SAFETY INSTRUCTIONS	22
INSTALLATION	
USAGE	
MAINTENANCE/SERVICE	
PRODUCT INSTALLATION	24
AC MAINS VOLTAGE SETTING	
INTERNAL SETTINGS	
MICROPHONE EMERGENCY SETTING	
ANTENNA MOUNTING	
POWERING ON AND OFF	
CONTROLS AND CONNECTIONS	26
REAR: OUTPUT SECTION	
REAR: INPUT & RECORD SECTION	
FRONT: OUTPUT SECTION	
FRONT: OUTPUT SECTION	
FRONT : MEDIA PLAYER TUNER	
DISPLAY - ELEMENTS	
REMOTE CONTROL - ELEMENTS	
FUNCTIONS	34
NOTES ON FILES, FOLDERS AND DATA CONVENTIONS	
JINGLES	
BLUETOOTH REPLAY	
SPECIFICATIONS	35
CONNECTIONS	36
BLOCK DIAGRAM	36



Thank you for choosing one of our **Algam Audio** devices. Please read this user manual carefully and follow the instructions to avoid any risk of damaging the device due to mishandling. Keep this user guide for future reference.

SAFETY INSTRUCTIONS



Before using your equipment, we recommend reading all the instructions in this manual.

The symbols shown below are internationally recognized symbols used to warn about potential hazards related to the use of electrical devices. If any of these symbols are present on your device, please review the instructions below:



DANGER

DANGEROUS VOLTAGE, RISK OF ELECTRIC SHOCK.

Do not open the product. To reduce the risk of electric shock, do not expose this equipment to rain or moisture.



ATTENTION!

FIRE HAZARD.

Keep all combustible and flammable materials away from the operating equipment.

INSTALLATION

- › Unpack and carefully check for any transport damage before using the device. Never operate a damaged device.
- › This device is intended for indoor use only. Use it only in a dry location. Exposing the device to rain or moisture could cause electric shock or fire.
- › Do not place the device or any other object on the power cord and ensure it is not pinched.
- › For adequate protection against electric shock, the power supply circuit must be equipped with a fuse or circuit breaker, and a residual current device.
- › Disconnecting notice: Ensure the device is positioned for constant and unobstructed access to the power outlet. In case of emergency, you can immediately unplug the power plug.
- › Before placing the device, inspect all associated equipment: rack, stand, furniture, etc. Any missing or damaged installation component can significantly reduce stability.
- › Before installation on the floor, ensure that the surface underneath is flat and stable.
- › Improper mounting or use of inadequate fastening equipment can result in unstable and dangerous installation leading to injuries.
- › If in doubt, consult a professional for installation. Ensure that national safety regulations for the installation and use of the equipment are followed.
- › Do not install the device in direct sunlight, expose to rain, or any other liquid.

USAGE

- › The device may be affected by the presence of electrical appliances in its vicinity. Cease use of the product and move away appliances that may cause interference
- › The rubber feet of the device may stain the surface on which it rests. If necessary, use an appropriate underlay between the device's feet and the floor.
- › This device should not be used by individuals (including children) with limited physical, physiological, or intellectual capabilities, or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive instructions from that person regarding the operation of the device.
- › Never leave this device operating unattended.

- › In case of operational issues, immediately cease using the device. Do not attempt to repair it yourself. Contact your dealer or seek assistance from an authorized repair technician.
- › NEVER use the device under the following conditions:
 - > In places exposed to direct sunlight, or in dusty or dirty environments,
 - > In locations subject to strong vibrations or bumps,
 - > Where the ambient temperature (Ta) exceeds 45°C or falls below 2°C,
 - > In areas exposed to excessive dryness or humidity (ideal conditions: between 35% and 80%).
- › Never operate the device near flames, flammable or explosive materials, or hot surfaces. Doing so may cause a fire.
- › It is important to use the provided power cord.
- › Before powering on, ensure that the voltage and frequency of the power supply match the requirements of the device as indicated in this manual.
- › Never cut or manipulate the power cord or plug. If a power cord includes a grounding wire, it is mandatory for safe operation! Risk of deadly electric shock!
- › Always hold the power cord by the plug. Do not pull on the cord itself and never touch the power cord with wet hands as it may cause a short circuit or electric shock.
- › DO NOT allow liquids or objects to enter the device. If liquid spills onto the device, IMMEDIATELY DISCONNECT the power supply and contact customer service.
- › Ensure the power cord remains dry during operation. Before a storm or lightning risk, disconnect the device from the mains power.

WARNING!

RISK OF HEARING DAMAGE.



This device can produce sound levels capable of causing permanent hearing loss. Do not operate the device at high or uncomfortable volume levels. If you experience discomfort, ringing in the ears, or hearing loss, lower the volume, move away from the sound source, and/or use appropriate hearing protection.

WARNING!

RISKS FOR CHILDREN.



Do not leave packaging and its components within reach of children. Risk of suffocation from plastic films or other packaging materials. Ensure children do not detach small parts from the device, as they could swallow them and choke.

Never allow children to use this device unsupervised.

MAINTENANCE / SERVICE

- › Never attempt to dismantle, repair, or modify the device yourself. Doing so will void the warranty. Repairs by unqualified persons may result in damage or malfunction. Please contact the nearest authorized service center for assistance.
- › Disconnect the device from the mains power before performing any maintenance.
- › If the power cable or flexible outer cord of this device is damaged, it must be replaced with a special cable or cord available exclusively from the manufacturer or their service agent.
- › Never immerse the device in water or any other liquid. Clean it only with a slightly damp cloth.
- › WARNING: Use a replacement fuse of the same type and rating.

SAFETY INSTRUCTIONS



SAFETY WARNING - RECHARGEABLE BATTERIE

- Follow the manufacturer's instructions; failure to observe the safety instructions may result in serious property damage and serious personal injury.
- Do NOT modify the equipment without prior authorization. The battery must not be replaced by unauthorized persons..
- The battery must not be replaced by another brand or one with different technical specifications.
- Keep out of reach of children during use and/or charging.

CHARGING

- Use only the original charger supplied with the equipment.
- There is a danger of overcharging rechargeable batteries. The power supply to the equipment must be switched off after the batteries have been fully charged, and charging time must not exceed 2 hours.
- Adult supervision is required throughout the charging process.
- Products fitted with batteries must not be charged in environments temperature range [0-40°C].
- When charging, place the device and charger on a non-flammable, heat-resistant, non-conducting surface away from any flammable materials or sources.
- If the battery becomes too hot, remove it immediately from the charger and wait for the battery to cool before using or charging.
- Do not recharge equipment with deformed or swollen batteries.

USAGE

- Product battery may explode or emit toxic substances. Risk of fire or burns. Do not open, crush, tamper with, disassemble or incinerate.
- Products fitted with batteries must not be used in environments exceeding the temperature range [0-60°C].
- The product must not be exposed to excessive heat (e.g. sunlight, fire, etc.). Do not exceed a temperature of 60°C during use or storage. Avoid combustible materials around the battery area.
- Protect from water and moisture. Do not spill liquid on equipment, charger or battery.
- If the product or its battery is damaged, stop using the product immediately, and store the equipment and battery in a well-ventilated place, on a non-flammable, heat-resistant, non-conductive surface and away from all flammable materials or sources. Keep the equipment under surveillance and contact an authorized repairer.
- Unplug charger from wall socket after use.
- Consider environmental aspects when disposing of the battery. Follow local instructions for battery collection.

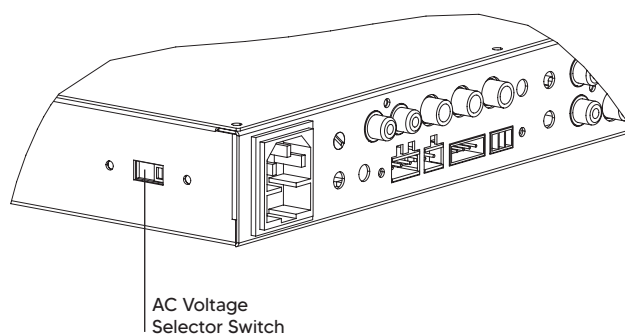
PRODUCT INSTALLATION

AC MAINS VOLTAGE SETTING



WARNING !
RISK OF FIRE

- Changing the AC supply voltage setting can result in a fire hazard if done incorrectly. Any changes to the AC supply voltage setting should only be performed by qualified, certified personnel.
- If the AC mains voltage of your power outlet and the setting of the AC supply voltage on your unit do not match, contact your dealer, contractor or a qualified service workshop to change the setting of the AC voltage selector. The AC voltage selector switch is located on the side panel of the unit, close to the AC inlet.



INTERNAL SETTINGS

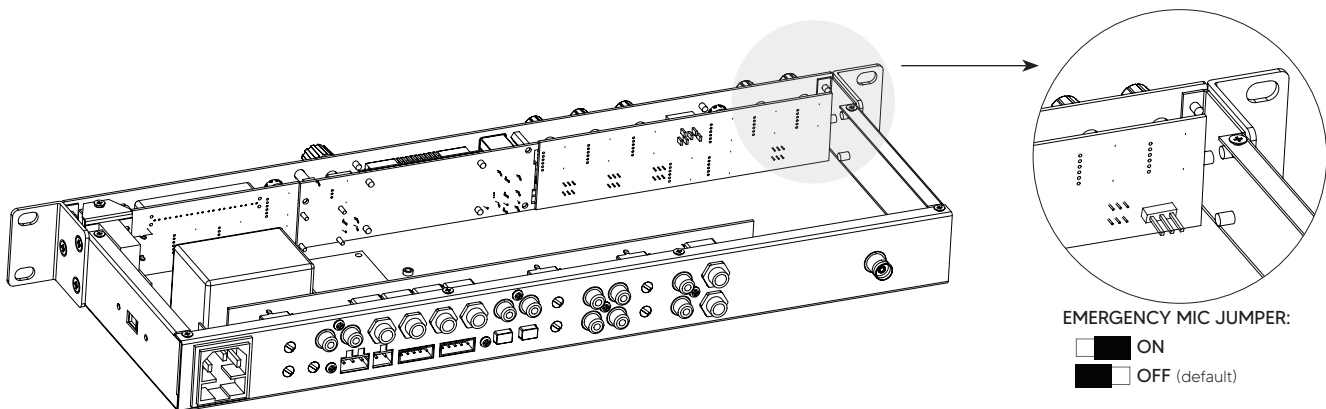


WARNING !
DANGER.

- › Changing the internal settings requires opening the unit. Before opening the unit, it must be disconnected from any AC supply. Any work on an open unit should only be performed by qualified, certified personnel.

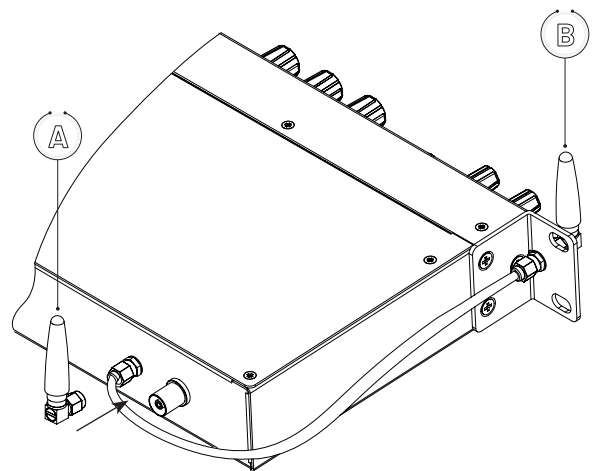
MICROPHONE EMERGENCY SETTING

- › In the case of an external emergency signal muting the unit's outputs, an internal jumper can be set to either mute the connected microphones ("off") as well or to keep them active (so that aside of a emergency message broadcasted, additional instructions can be given by a local microphone - "on"). To make the setting, locate and set the jumper on the front PCB as shown below.



ANTENNA MOUNTING

- › To achieve acceptable Bluetooth reception distances, the Bluetooth version of this product must be operated with an antenna in line-of-sight to the paired device. If the unit is placed on a tabletop, the antenna can be mounted directly to the rear-panel antenna socket (A);
- › If the unit is mounted in a cabinet or rack, the included antenna front-mounting kit must be used. The cable is mounted to the rack ear of the unit and plugged into the rear antenna socket; the antenna is then plugged into the rack-ear mounted antenna socket (B).



POWERING ON AND OFF

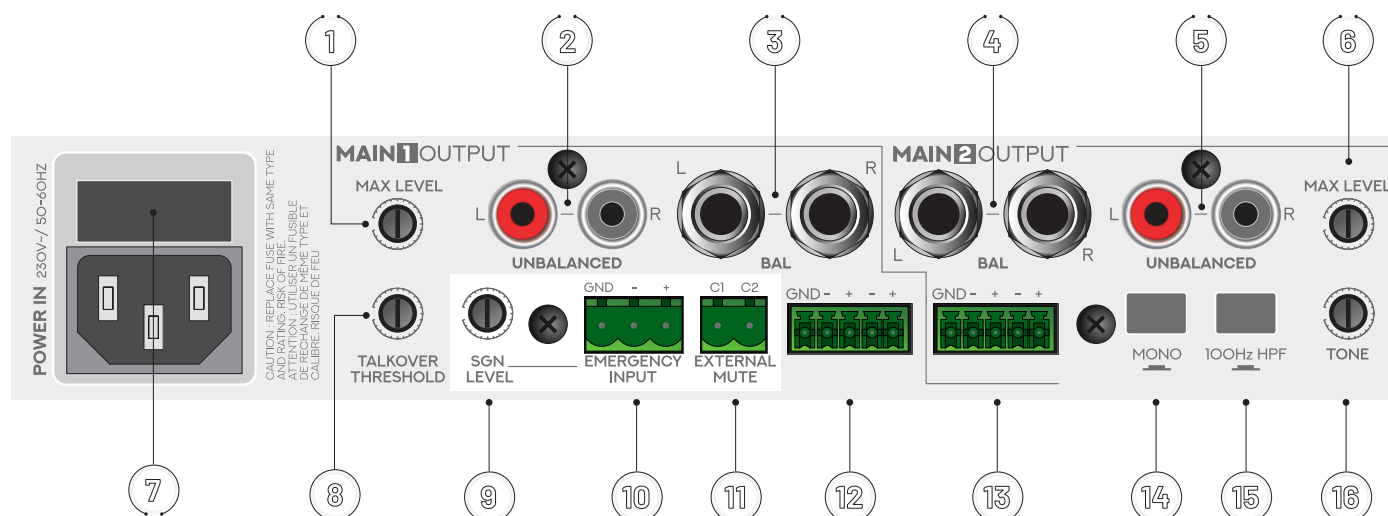
Following a proper power-up sequence protects your equipment – specifically speakers – and your ears. Follow the below procedure :

- › Turn down all output volume controls of any equipment in your audio system.
- › Switch on your audio sources first (Tuners, CD Players, PC's with soundcards, Tapedecks, etc.)
- › Switch on this unit, then any connected amplifier
- › Turn up the audio level on your sources if such controls are provided.
- › Set the first and second stereo main volume controls of this unit to a low level.
- › Make adjustments to all volume settings as needed.

For switching off, follow the inverse sequence.

CONTROLS AND CONNECTIONS

REAR: OUTPUT SECTION



REAR: INPUT & RECORD SECTION



FUNCTIONS

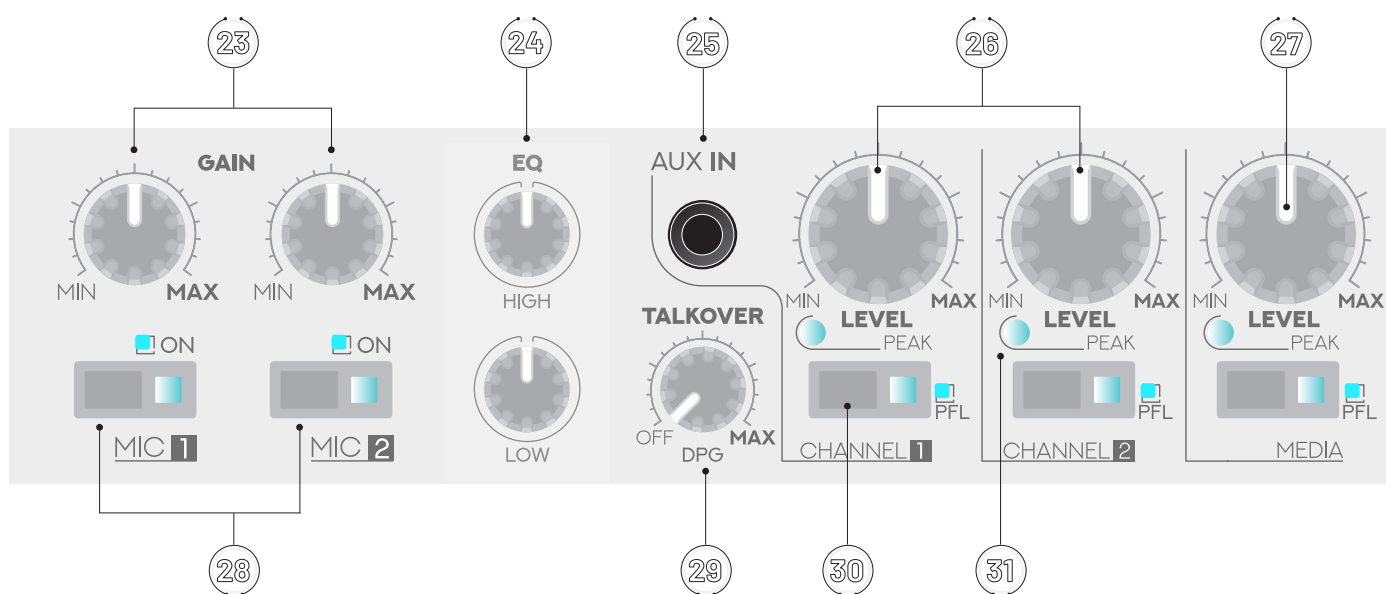
- 1 Maximum level setting for first stereo main output. This control allows to limit the maximum level at the outputs (2)/(3)/(12) in order to match the connected sound system. Adjustments made on this control will not be displayed by the output level meter (33). Adjustments shall be made with a small screw driver. Note that the total angle is 300 degrees; do not apply excessive force with the screw driver.
- 2 First stereo main output. This is an unbalanced RCA output carrying the same signal as output (3).
- 3 First stereo main output. This is a balanced stereo 1/4" TRS output carrying the main output signal controlled by (35).
- 4 Second stereo main output. This is a balanced stereo 1/4" TRS output carrying the main output signal controlled by (36).
- 5 Second stereo main output. This is an unbalanced RCA output carrying the same signal as output (4).

FUNCTIONS

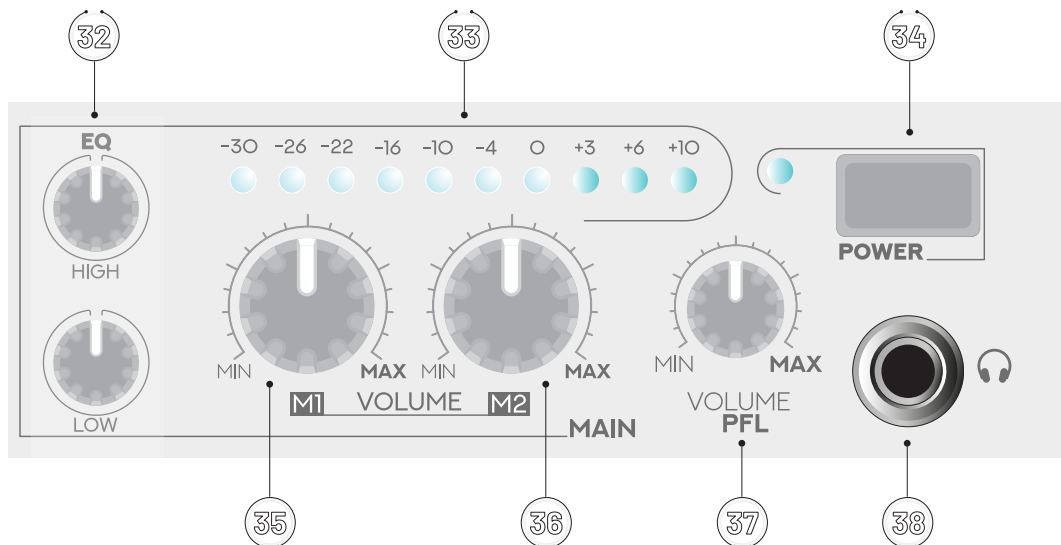
- 6 Maximum level setting for second stereo main output. This control allows to limit the maximum level at the outputs (4)/(5)/(13) in order to match the connected sound system. Adjustments shall be made with a small screw driver. Note that the total angle is 300 degrees; do not apply excessive force with the screw driver.
- 7 AC inlet and fuse holder. Use the supplied AC cord to connect the unit to AC mains. Make sure voltage and frequency stated and set on the unit comply with your local AC supply. The fuse can be accessed by the small drawer at the AC inlet. To change the fuse, unplug the AC cord first, pull out the fuse drawer and replace the fuse ONLY with a fuse of SAME voltage and rating. If the fuse blows again after replacement, hand over the unit to qualified service personnel.
- 8 Talkover adjustment. This control allows to set the level at which the talkover is enabled. The amount of damping which is applied once the talkover is active (DPG) is set by a front panel control (29). Adjustments shall be made with a small screw driver. Note that the total angle is 300 degrees; do not apply excessive force with the screw driver.
- 9 Emergency Volume Control: This control allows you to set the level at which the signal fed into the emergency input (10) will be played back through the two master outputs (2)/(3)/(12) and (4)/(5)/(13).
- 10 Emergency input. This is an auto-sensing, balanced terminal block input which allows the connection to an emergency evacuation system. Once a signal is present on this input, all output signals (first & second stereo main outputs) will be muted and the emergency message/signal from this input will become audible instead. Please note that the unit can be set to include or exclude the microphone signals from this muting process, please see section "microphone emergency setting".
- 11 Music Mute input. This is a terminal block input which allows to remotely mute all output signals (first & second stereo main outputs) by simply shortening the contacts.
- 12 First stereo main output. This is a balanced terminal block output carrying the same signal as output (3).
- 13 Second stereo main output. This is a balanced terminal block output carrying the same signal as output (4).
- 14 Mono switch for second stereo main output. Allows to sum the two stereo signal (L&R) to one mono signal, which is present at both the L&R outputs of connectors (4)/(5)/(13).
- 15 High Pass Filter (100Hz) for second stereo main output. Pressing this switch will engage a 100Hz High Pass filter, thus removing low frequencies from the second stereo main output signal. This can be useful if the second stereo main output feeds a system with limited low frequency response, like small-size background music speakers or ceiling speakers.
- 16 Tone control for second stereo main output. This control shifts the frequency response from a "darker" to "brighter" characteristic to adapt to the connected speaker system. Adjustments shall be made with a small screw driver. Note that the total angle is 300 degrees; do not apply excessive force with the screw driver.
- 17 Record output. This is an unbalanced stereo output carrying the same signal as the main output, but not influenced by the main volume controls (35)/(36). This is normally used for recording the output to an external tape, CD or memory device.
- 18 Music channel 1 & 2 inputs. These RCA connectors provide inputs for line-level signals to the assigned channels. The input sensitivity can be adjusted by means of the controls (20).
- 19 Microphone input for MIC1. This is a balanced 1/4" TRS connector, without phantom power, hence only suitable for dynamic microphones.
- 20 Gain control for music input channels (18). This allows the sensitivity (input gain) for every line input to be adjusted, so that sources of different output level can be mixed at properly balanced levels.
- 21 Microphone input for MIC2. This is a balanced 1/4" TRS connector, without phantom power, hence only suitable for dynamic microphones.
- 22 Aerial connectors. This section hosts a FM aerial socket for connection of either a suitable FM antenna or the antenna cable of a house installation (75 Ohms cable); depending on whether the antenna connector is male or female, the included adaptor may be required. This section also hosts the Bluetooth aerial socket, where the supplied BT antenna can either be plugged in directly or be connected via the supplied cable in a front-mount position in the left rack bracket (see chapter "antenna mounting").

CONTROLS AND CONNECTIONS

FRONT: INPUT SECTION



FRONT: OUTPUT SECTION

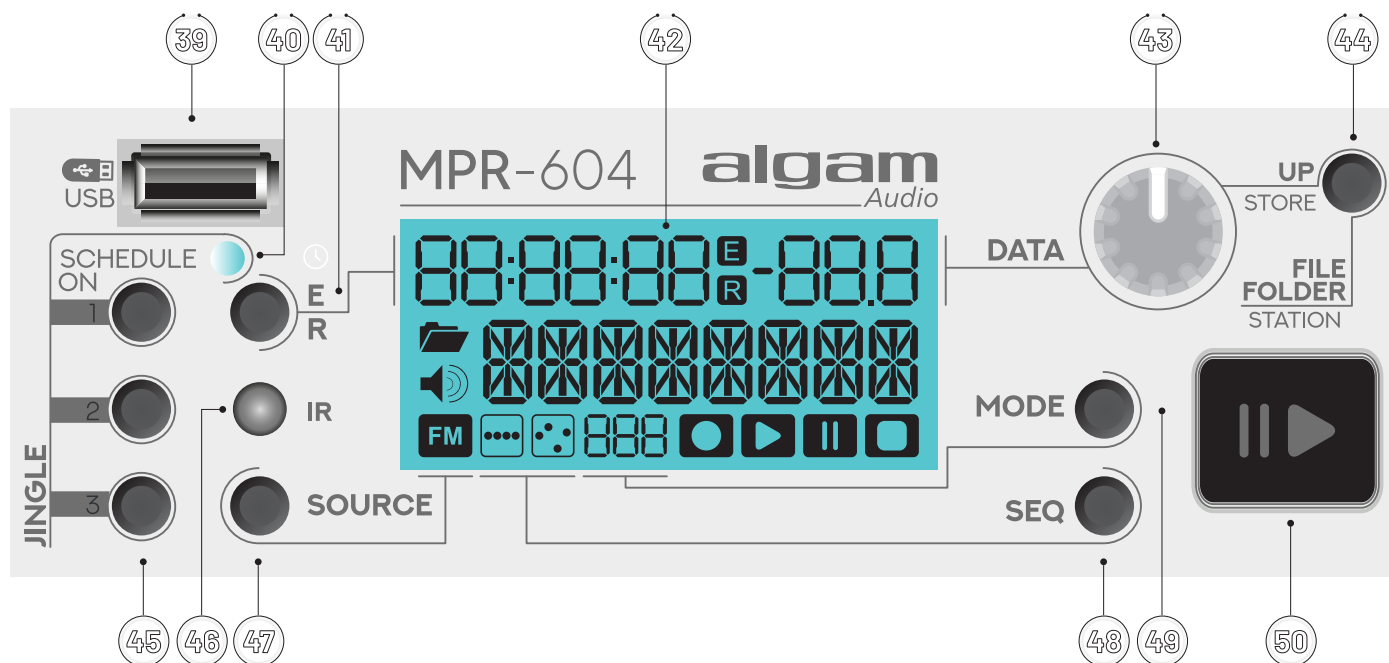


FUNCTIONS

-
- 23** Level controls for microphone inputs. Allow the individual adjustments of the levels for MIC1 and MIC2, which relate to the rear side inputs (19) and (21) accordingly
-
- 24** Microphone Equalizer. Allows the adjustment of the tonal balance for the microphone inputs in two voice-specific frequency bands with an adjustment range of $\pm 12\text{dB}$. Please note the setting will affect both microphone inputs simultaneously.
-
- 25** AUX Input for music channel 1. This is a 3.5mm Mini-TRS stereo socket which allows to connect sources like MP3 players etc. without removing this unit from its mounting position. Once a plug is inserted, the rear panel inputs for music channel 1 are disabled and the connected source is active
-
- 26** Level control of music channel 1 & 2. Allows adjustment of the respective channel level.
-
- 27** Level control of media player/tuner. Allows the level adjustment of the internal sources.
-
- 28** Microphone ON/OFF switches for MIC1 and MIC2. Enables/Disables the MIC1 and MIC2 signals respectively.
-
- 29** Talkover Damping Control. This control determines the amount of damping applied to the program signal when a microphone is spoken into. Fully turned clockwise, once speaking into the microphone, the program signal is completely suppressed; fully turned counter-clockwise, the talkover function is off. The threshold level at which this function is enable can be set using the sensitivity level control on the rear panel (8).
-
- 30** PFL switch for input channels. Assigns the respective channel to the headphone output for pre-fader-listening (PFL) by means of the headphone output (38). A LED indicates the pressed position.
-
- 31** Peak LED. This LED will illuminate when an input signal with more than 0dB of signal level is present. This facilitates to set the rear-panel gain controls (20) correctly for proper gain balance.
-
- 32** First stereo main output equalizer. Allows the adjustment of the tonal balance for the first stereo main output signal in two music-specific frequency bands with an adjustment range of $\pm 12\text{dB}$. The second stereo main output signal is unaffected by these controls.
-
- 33** First stereo main output level meter. Displays the output level of the first stereo main output (2)/(3)/(12). Note that the level limitation applied by means of the rear-side maximum level control (1) is not displayed on this meter.
-
- 34** Power switch. Switches the unit on and off. Make sure you switch the unit off when not in use.
-
- 35** First stereo main output volume control. Allows to set the overall level of the first stereo main output (2)/(3)/(12), while the level balance of the individual sources can be adjusted via controls (23)/(26)/(27).
-
- 36** Second stereo main output volume control. Allows to set the overall level of the second stereo main output (4)/(5)/(13), while the level balance of the individual sources can be adjusted via controls (23)/(26)/(27).
-
- 37** PFL level. Determines the signal volume at the headphone output (38). Always set this control to minimum before putting on headphones, as sudden high-volume impact may damage your ears. See further health advice below. The signal itself consists of the input signals assigned via switches (2) to the PFL output, irrespective of the relative signal being present on the main stereo outputs. This allows to prelisten an input signal while a different signal plays through the outputs.
-
- 38** Headphones output. A $\frac{1}{4}$ " TRS connector to connect a headphone. Turn the PFL level (37) down before plugging in any headphones
-

CONTROLS AND CONNECTIONS

FRONT : MEDIA PLAYER | TUNER



FUNCTIONS

- 39** USB memory socket. Insert a FAT32-formatted USB memory stick of max 16GB with a one- level folder structure for replay of MP3 files here. Note that this socket does NOT support USB hard drives, neither for memory size nor for power requirements.
- 40** Scheduled Jingle Play Mode Indicator. This LED is lit when the scheduled jingle play mode has been activated by pressing the J1 button for longer then 2 seconds.
- 41** Time Display selector. Selects between elapsed/remaining time display. The time display choice is shown in the display (54) and is always related to track currently playing. This control is inactive in FM mode.
- 42** Media player display. Shows track/folder information, time information, play status, replay mode settings and play sequence settings. Details are described next page.
- Data dial. Depending on the chosen source (FM or Media - via control (47)), this control has different functionality :
- 43** ▶ In Media Play mode (Indicator (56) off) | Turn: choose a song/folder, Press: activate the choice
- ▶ In FM Mode: (Indicator (56) on) Press: choose between frequency scroll or station preset scroll, Turn: choose frequency or station. The choice is immediately active.

FUNCTIONS

Folder level (Store) button. Depending on the chosen source (FM or Media - via control (47)), this control has different functionality :

- 44**
- In Media Play mode (Indicator (58) off) | Press: go to folder level, then navigate by data dial (43).
 - In FM Mode: (Indicator (58) on) | Allows you to store a new station preset. Choose frequency scroll mode by pressing (43) if required. Press the Folder Level (Store) button (44) once to display the station preset you wish to store the frequency at. Choose the preset by turning (43) and confirm by pressing the Folder level (Store) button (44) again, the station is now stored at the chosen preset.
-

JINGLE buttons. Provided that the inserted media contains a folder named "Jingles" in its root directory, and that the files in this folder follow certain naming conventions, up to 3 of these files can be activated by the buttons (45). When a jingle is activated, the current program is muted and the jingle is played instead; however, the program progresses in the background.

- 45**
- Jingles can be played both in Media play mode and FM mode. A further scheduled jingle play mode is available by pressing the J1 (jingle 1) button for longer than 2 seconds, the LED (40) will indicate that the scheduled jingle play mode is active. To de-activate the scheduled jingle play mode, press the J1 button again for more than 2 seconds. For more details, please see the "Jingle player" chapter.
-

- 46** IR Receiver sensor. If using the included IR remote control, make sure an unobstructed line of sight is available between the remote control and the IR receiver sensor.
-

- 47** SOURCE button. Toggles the program source between Media play and FM Tuner. If FM Tuner is chosen as the program source, the display's FM Mode indicator (58) is lit while the media replay related indicators ((57)/(58)/(59)) are disabled. Further the media replay related user interface elements ((41)/(48)/(49)) are disabled and the functional assignment of the navigation controls ((43)/(44)) is changed.
-

Play sequence selector (this control is inactive in FM mode). Selects between:

- 48**
- Straight play sequence: The next song is determined by alphanumerical sorting. The left sequence mode indicator is lit in the display (57).
 - Random play sequence: The next song is determined by random choice. The right sequence mode indicator is lit in the display (57).
-

Play mode selector. Selects between :

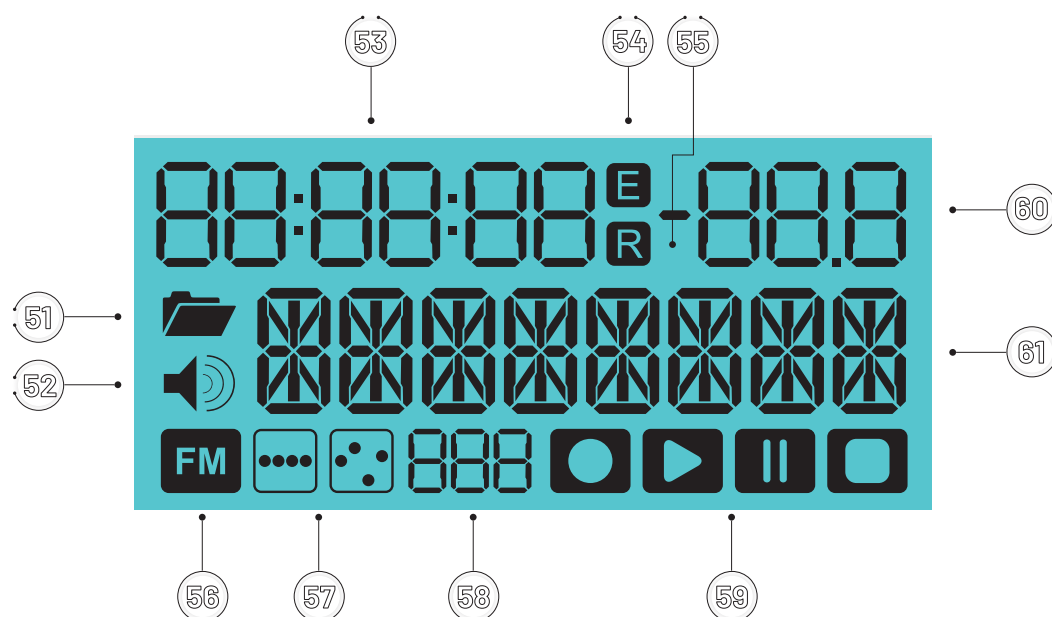
- 49**
- **SPL** : Single Play. The player stops after playing the current song once. The next song is manually chosen by (43) and determined by the chosen play sequence
 - **SL0** : Single Loop. The player loops the current song endlessly. The next song is manually chosen by (43) and is determined by the chosen play sequence.
 - **REC** : All Continuous. The player continues after the playing the current song. The next song is determined by the chosen sequence. The player stops after the sequence is executed once
 - **RL0** : All Loop. The player continues after the playing the current song. The next song is determined by the chosen sequence. The player repeats the sequence endlessly.

Those chosen play mode is displayed in the display (58). This control is inactive in FM mode.

- 50** Media PLAY/PAUSE/STOP button. Press briefly to toggle between PLAY (backlight continuously lit) and PAUSE (backlight flashing) mode. Press for longer than 2 seconds to change into STOP status (backlight off). Restart by pressing the button again, this will commence replay from the last known position when having been in PAUSE mode or from the start of the chosen track when being in STOP mode. This control is inactive in FM mode. The selected status is displayed in the display (59).
-

CONTROLS AND CONNECTIONS

DISPLAY - ELEMENTS



FUNCTIONS

- 51** Folder Name Display Indicator. In Media play mode, this indicator shows that the current content of the Clear text readout (61) is a folder name. This indicator is not used in FM mode.
- 52** File Name Display Indicator. In Media play mode, this indicator shows the current content of the Clear text readout (61) is a file name. This indicator is not used in FM mode.
- Time Display. Depending on the chosen source (FM or Media - via control (47)), this part of the display shows different content:
- 53** ▶ In Media Play mode (Indicator (56) off): Either the remaining or elapsed time are displayed in a HH:MM:SS format, depending on the setting made by (41).
- ▶ In FM Mode: (Indicator (56) on): If the unit works in station scroll mode, the currently chosen station preset number is displayed. If the unit works in frequency scroll mode, this part of the display remains unused (blank).
- 54** Time Mode Display (Elapsed): In Media play mode, this part of the display indicates that the elapsed time of the current track is shown in the time display (53). The setting can be altered by (41). This part of the display remains unused in FM mode.
- 55** Time Mode Display (Remaining): In Media play mode, this part of the display indicates that the remaining time of the current track is shown in the time display (53). The setting can be altered by (41). This part of the display remains unused in FM mode.
- 56** Source Mode Indicator. Shows whether unit is in Media play mode (indicator off) or FM mode (indicator on). The mode can be changed via the control (47).
- 57** Play Sequence Indicator. In Media play mode, this indicator shows whether the unit is set to straight sequential or random play sequence. The setting can be altered by control (48). This indicator is not used in FM mode.
- 58** Play Mode Indicator. Based on the selection made by control (49), this part of the display shows the letters "SPL", "SLQ", "REQ" or "RLQ". This indicator is not used in FM mode.
- 59** Transport status indicators. In Media play mode, 3 standard symbols indicate whether the unit is in PLAY, PAUSE or STOP status. The 1st (outmost left) indicator is not used in this product; this is NOT a malfunction.

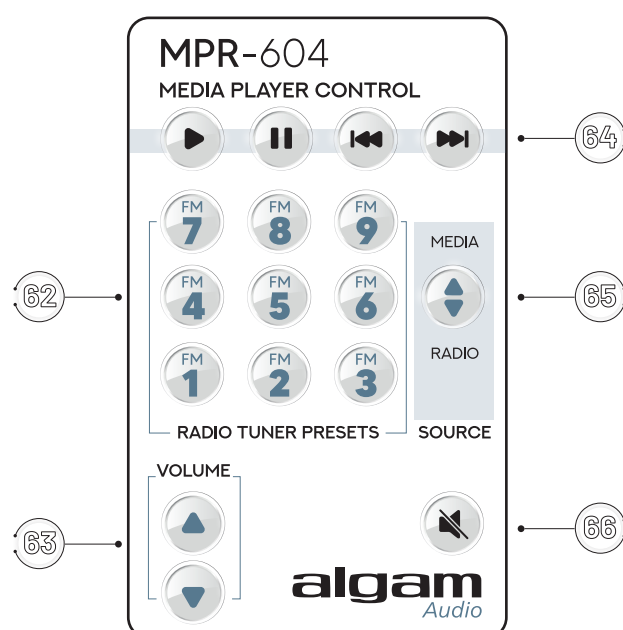
FUNCTIONS

60 Numeric data display. This part of the display is not used in this product. This is NOT a malfunction.

8-Digit Clear Text Readout. Depending on the chosen source (FM or Media - via control (47)), this part of the display shows different content:

- 61**
 - ▶ In Media Play mode (Indicator (58) off): The file name of the currently playing track is shown, with its first 30 digits scrolling through the display. Letters exceeding 30 digits will be discarded. Note that this is NOT an ID3 tag readout, but a file name readout, so files must be named properly to yield a sensible displayed content. The display will show the file name and alternate with the folder name the current file is located in. Whether at a specific time the file or the folder name is displayed, is indicated by the respective symbols ((51)/(52)).
 - ▶ In FM Mode: (Indicator (58) on): The RDS station name (PS section of the RDS signal) is displayed if the received FM signal contains this information. If no RDS station name is available, the currently tuned frequency is displayed. Note that this unit only displays the station name of the RDS signal, no other potentially contained RDS content.

REMOTE CONTROL - ELEMENTS



FUNCTIONS

62 FM preset station buttons. Allows to remotely activate the stored FM station presets. These buttons only work in FM mode and are disabled in Media play mode. Note that manual tuning via the IR remote control is not possible.

63 Volume control (up/down). Allows you to set the required audio volume of the media player

64 Transport Controls. In Media play mode, the 4 transport control buttons allow you to start and pause a track, and further skip to the next track or back to the beginning of the current track. These controls are inactive in FM mode.

65 Source button. Toggles the program source between Media play and FM Tuner. If FM Tuner is chosen as the program source, the display's FM Mode indicator (58) is lit while the media replay related indicators ((57)/(58)/(59)) are disabled. Further, the media replay related user interface elements ((41)/(48)/(49)) are disabled and the functional assignment of the navigation controls ((43)/(44)) is changed.

66 Mute button. Toggles between muted and un-muted output of the media player.

FUNCTIONS

NOTES ON FILES, FOLDERS AND DATA CONVENTIONS

The media player section build into this unit is a hardware player and as such subject to various restrictions, which are useful to be aware of :

- ▶ **Media Memory types.** The player only works with SD cards and USB sticks up to 16GB of size which are formatted in FAT32 file system and contain a maximum of 2000 files. The player does NOT support larger memory sizes, external hard disks or any media with NTFS formatting.
- ▶ **Media File types.** The player's replay ability from solid state memory media is limited to MP3 files in MPEG 1 Layer 3, MPEG 2 Layer 3, MPEG 2.5 Layer 3 standard, with sample rates of 128/160/192/224/256/320 kbps + VBR. Any other files existing on the solid state memory media will be ignored and are not available for replay.
- ▶ **File/Folder Structure.** The player only allows a two-layer folder structure on the solid state media memory, meaning a root layer and a folder layer, but not any cascaded folder-in-folder structures. Such subfolders will be ignored and their content is not available for replay. Playable files located in the root layer are displayed in a folder named "ROOT" although this folder does not physically exist on the solid state memory media.
- ▶ **Folder Sorting.** Folders are displayed in the sequence of their creation dates on the solid state memory media. If a specific sequence is needed, then the folder shall be created in this sequence on the memory media before copying any MP3 files into them.
- ▶ **File Sorting.** Files are sorted alphanumerically, but due to file system limitations, the sorting is limited to the first 8 digits. This may in some cases - where the first 8 digits are identical - lead to a random-looking, not alphabetical sorting sequence of files.
- ▶ **File system cache.** In order to allow relatively quick access to the file directory during navigation, the player loads a copy of the file directory into its own memory upon insertion of the solid statememory media. This loading process requires some time, during which the display shows a countdown. The time required is about 4 seconds per 100 tracks with a maximum of 2000 tracks (meaning Max. 80 seconds loading time).
- ▶ **Displayed File/Folder names.** MP3 files are displayed with the first 30 digits of their file names in a scrolling manner; digits exceeding the first 30 will be ignored. Note that the display data is the file name and NOT the ID3 tag of the file. Folders are displayed with the first 10 digits of their names, any exceeding digits will be ignored

JINGLES

This unit contains a Jingle player with a one-shot mode for teasers and a scheduled mode for commercial purposes (like playing advertisements in a certain sequence). To make use of the feature, the user must create a folder named "Jingles" on the solid state memory media. The folder must have exactly this name (with capital J and lower case following letters) and will not be available for choice during normal replay.

The jingle files stored in this folder have to be prepared with specific names as well, and have to follow the structure jx_yy with x from 1...3 and yy from 00 to 99. In this format, x defines the jingle number (with a maximum of 3 jingles allowed) and yy being the number of minutes of background music the jingle is followed by in scheduled jingle play mode. As an example, three jingles could be named j1_01.mp3, j2_04.mp3 and J3_05.mp3. These three jingles will then be available for direct one-shot play on pressing the jingle buttons (45), with each jingle assigned to the relative button.

A scheduled jingle play mode can be activated by pressing the J1 button for longer than 2 seconds, allowing the jingles to be inserted into the program in an automatic sequence with a certain duration of background music in between. The jingle replay would in the above example start immediately with Jingle 1 followed by 1 minute of background music, then Jingle 2 followed by 4 minutes of background music, then jingle 3 followed by 5 minutes of background music; after this, the sequence would loop. If less jingles are stored in the Jingles folder, the loop runs after the last available jingle. As another example, if only one jingle named j1_02 is stored in the Jingles folder, then this would mean the jingle would play every 2 minutes in scheduled jingle play mode.

MODE BLUETOOTH

To connect a Bluetooth source like a smartphone or tablet to the MPR-604 follow the below procedure:

- Press the SOURCE button (48) until the display shows "AUX-BT".
- Activate BT on the source device (phone, tablet)
- Search / (Scan) for Devices on the source device
- Select "Bluetooth Board" and confirm connection request
- Wait for single beep from the MPR-604
- The devices are now paired the the MPR-604 is ready to receive audio via BT

Note: Only one device can connect - once a device is connected, the BT board will not appear on the device scan of any other device.

To disconnect, simply do the following

- Tap on existing BT connection in your source device
- Wait for dual-tone beep from the MPR-604
- The devices are now unpaired and the MPR-604 is ready to be paired with a different device

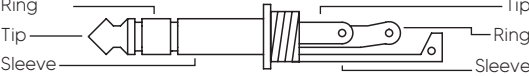
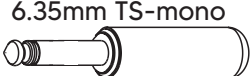
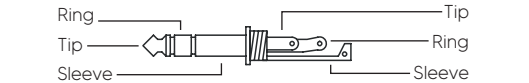
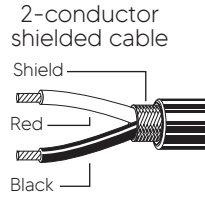
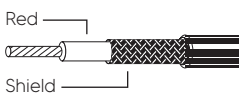
Please note that the maximum distance of operation between your source device and the MPR-604 depends on many factors, such as other interfering signals, the position of the MPR-604 in the room, the position of the source device in the room, and the antenna/bluetooth hardware design of the source device. While Bluetooth shall work as a rule-of-thumb up to 10m distance, certain hardware combinations, geometrical setups or the presence of interfering signals can reduce this significantly. The manufacturer of this device does not grant any specific operating distance and cannot take any liability for dropouts. For critical applications, we recommend to avoid wireless replay

SPECIFICATIONS

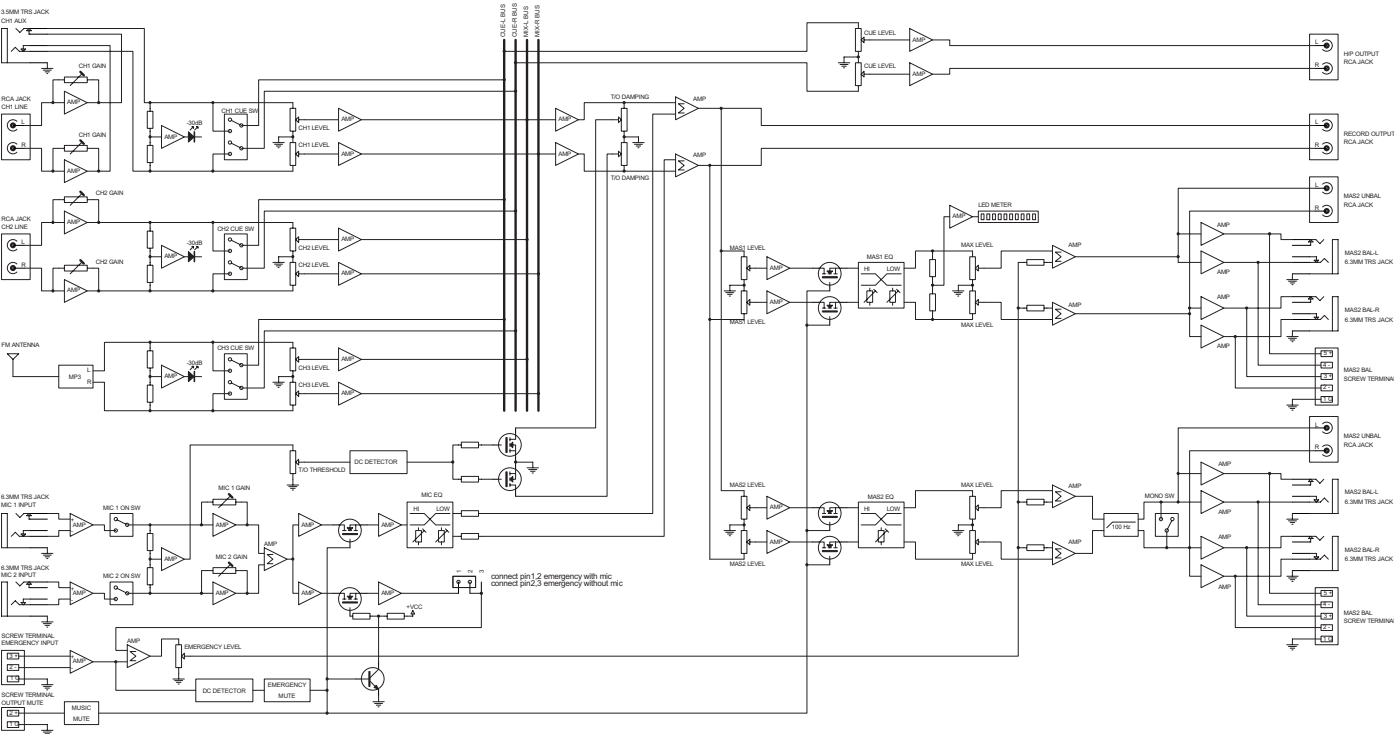
- Signal/Noise : > 82dB (Line)
- Crosstalk Dampin : > 65dB (Line)
- THD (Total Harmonic Distortion) : < 0.05% (Line)
- Frequency response : 20Hz – 20 kHz
- AC IN (230V~ setting) : 220-250V~ 50Hz
- AC IN (115V~ setting) : 10-120V~ 60Hz
- Power consumption : max. 18W
- Dimensions : 482,6(427 without rack ears) x 44,5 x 152mm
- Weight : 2,6 kg

CONNECTIONS

This unit uses the below connector types, for which the pin assignment must comply with the following specification. Balanced connections are to be preferred over unbalanced connections where applicable and feasible. Avoid unbalanced connections exceeding 2m of cable length.

	STRUCTURE	BALANCED	UNBALANCED
		red = tip black = ring shield = sleeve	red = tip shield = sleeve+ring
		red = tip black = sleeve shield = uncon.	red = tip shield = sleeve
		red = tip black = ring shield = sleeve	red = tip shield = sleeve+ring
		red = tip black = sleeve shield = uncon.	red = tip shield = sleeve
Cable types			

BLOCK DIAGRAM





This product is subject to the European Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE) in its currently valid version.

Do not dispose with your normal household waste.

Dispose of this device through an approved waste disposal arm or through your local waste facility. When discarding the device, comply with the rules and regulations that apply in your country. If in doubt, consult your local waste disposal facility.



This Algam Lighting product is compliant to all required UE certifications and conformed to following standard and UE directives:

RED Directive 2014/53/EU

RoHS 2 Directive 2011/65/EU

The UE DECLARATION OF CONFORMITY is available, if you need it, please just ask for it at : contact@algam.net



NOTES

algam | P.38
Audio

algam

Audio

Tous droits réservés. Aucun extrait de ce manuel ne peut être reproduit, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, sans permission écrite de la société ALGAM.

All rights reserved. No part of this manual may be reproduced, in any form or by any means, without the prior written permission of ALGAM.

ALGAM

2 Rue de Milan, 44470 Thouaré-sur-Loire, FRANCE

